



neue eriswiler zeitung

Ausgabe Nr. 4 | November 2019 | www.eriswil.ch





editorial

- 3 Editorial von Manuela Meer

gemeindeneuws

- 4 Gemeindeversammlung vom 4. Dezember 2019
 5 Orientierung Finanzplan 2019 bis 2024
 7 Vorbericht Budget 2020
 15 Erscheinungsdaten
 «Neue Eriswiler Zeitung» (NEZ) 2020
 15 Öffnungszeiten Weihnachten/Neujahr
 15 Ehrungsanlass mit Neuzuzügerbegrüssung
 am 7. Februar 2020
 16 Beitrag an Bahnabonnemente
 16 Eriswiler Höck 2020
 16 Entsorgung von Abfällen
 17 Zurückschneiden von Bäumen Hecken
 und Sträuchern längs öffentlicher Strassen

schule / bildung

- 18 Orientierung will gelernt sein
 18 Weniger ist mehr?

kirche

- 20 Reformierte Kirchgemeinde Eriswil

vereine / parteien

- 26 Gemeinnütziger Frauenverein Eriswil
 27 Ornithologischer Verein Eriswil
 28 Musikgesellschaft Eriswil

bürgerseite

- 29 Geburten
 29 Hochzeit
 29 Todesfall
 29 Anzeigen
 29 Humor
 29 Verschiedenes

veranstaltungen

- 30 November 2019 bis Februar 2020



*«Bunt sind schon die Wälder, gelb die Stoppelfelder
und der Herbst beginnt.»*

Mit diesem Kinderlied begrüsse ich alle NEZ-Leserinnen und Leser!
Auch in Eriswil ist der Herbst eingeekehrt. Das Jahr ist schon bald vor-
bei. Wo ist die Zeit hin?

Erst war Frühling und schon bald steht der Winter vor der Tür. Für
mich hat jede Jahreszeit ihre Faszination. Im Frühling fangen die
Wiesen wieder an, grüner zu werden. Die Tulpen, Narzissen und viele
andere Blumen zeigen ihre Farbenpracht. Im Sommer wirds wärmer,
am Abend ist es länger hell und man kann den Feierabend draussen
geniessen.

Bei den Landwirten ist dann auch die Heuernte in vollem Gange. Für
andere sind die langersehnten Sommerferien nah.

Im Herbst sind die Ernten unserer Kartoffeln, Kürbisse und sonstigen
Gemüse oder Früchte da. Die Rinder und Schafe kommen von den
Alpen zurück, und von überall ertönt ein beruhigendes Glockenge-
läut.

Im Winter, wenn es dann mal schneit, kehrt für mich eine Art Ruhe
ein. Schön ist es auch, wenn die Kinder Schneemänner bauen können,
Schlitten- oder Skifahren usw.

Jeder hat seine Lieblingsjahreszeit, aber in jeder finden wir etwas
ganz Schönes. Wir müssen nur offen sein.

Nun wünsche ich euch einen schönen Herbst und einen tollen Winter!

Eure Gemeinderätin
Manuela Meer

Gemeindeversammlung vom 4. Dezember 2019

Die nächste ordentliche Gemeindeversammlung der Einwohnergemeinde Eriswil findet am Mittwoch, 4. Dezember 2019, 20.00 Uhr, im Mehrzweckraum Eriswil statt.

Traktanden

1. Genehmigung Budget 2020, Festlegung der Steueranlage und Liegenschaftssteuer pro 2020 sowie Orientierung über das Investitionsbudget 2020 und die Finanzplanung 2019 bis 2024
2. Reglement über die Spezialfinanzierung Vorfinanzierung periodengerechte Abgrenzung Lastenausgleich Sozialhilfe; Genehmigung
3. Verkabelung Gebiet Hürnlis ab Trafostation (TS) Spissachen 9 und 16kV Ringschluss zu TS Langete 7; Genehmigung Verpflichtungskredit von Fr. 300'000.00
4. Verschiedenes

Die Unterlagen zu den Traktanden liegen während 30 Tagen vor der Versammlung bei der Gemeindeschreiberei zur Einsichtnahme auf und können auf der Webseite der Einwohnergemeinde (www.eriswil.ch) heruntergeladen werden.

Beschwerden gegen Beschlüsse der Gemeindeversammlung sind innert 30 Tagen nach der Gemeindeversammlung beim Regierungsstatthalteramt Oberaargau in Wangen an der Aare einzureichen.

Die Stimmberechtigten sind freundlich zur Gemeindeversammlung eingeladen. Im Anschluss an die Gemeindeversammlung wird ein Apéro offeriert.

■ 1. Genehmigung Budget 2020, Festlegung der Steueranlage und Liegenschaftssteuer pro 2020 sowie Orientierung über das Investitionsbudget 2020 und die Finanzplanung 2019 bis 2024

Im Budget 2020 sind die voraussichtlichen Einnahmen und Konsumausgaben für das kommende Jahr eingestellt. Der Allgemeine Haushalt schliesst wie folgt ab:

Allgemeiner Haushalt

Betrieblicher Aufwand	Fr. 4'439'440.00
Betrieblicher Ertrag	Fr. 4'134'910.00
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	Fr. -304'530.00
Finanzaufwand	Fr. 6'940.00
Finanzertrag	Fr. 81'780.00
Ergebnis aus Finanzierung	Fr. 74'840.00
Operatives Ergebnis	Fr. -229'690.00
Ausserordentlicher Aufwand	Fr. 0.00
Ausserordentlicher Ertrag	Fr. 21'690.00
Ausserordentliches Ergebnis	Fr. 21'690.00
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	Fr. -208'000.00

Spezialfinanzierungen

• Wasserversorgung	Aufwandüberschuss	Fr. -53'318.00
• Abwasserentsorgung	Ertragsüberschuss	Fr. 9'505.00
• Abfallentsorgung	Aufwandüberschuss	Fr. -5'140.00
• Grabpflegefonds	Aufwandüberschuss	Fr. -2'070.00
• Gemeindewald	Aufwandüberschuss	Fr. -6'245.00
• Elektrizitätsversorgung	Ertragsüberschuss	Fr. 81'660.00
• Allmendgärten	Ertragsüberschuss	Fr. 20.00

Die einseitige Spezialfinanzierung Feuerwehr schliesst mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 34'180.00 ab, welcher durch den Allgemeinen Haushalt finanziert werden muss. Weitere Erläuterungen zum Budget 2020 befinden sich im Bericht der Finanzverwaltung (ab Seite 7).

■ 2. Reglement über die Spezialfinanzierung Vorfinanzierung periodengerechte Abgrenzung Lastenausgleich Sozialhilfe; Genehmigung

Die Gemeindeversammlung vom 5. Juni 2019 hat in der Jahresrechnung 2018 einen Nachkredit für die periodengerechte Abgrenzung des Lastenausgleichs Ergänzungsleistung gesprochen. Auf die periodengerechte Abgrenzung des Lastenausgleichs Sozialhilfe musste verzichtet werden, da diese betragsmässig die Kompetenz der Gemeindeversammlung und ein für die Jahresrechnung zumutbares Ergebnis überschritten hätte.

Der Gemeinderat hat deshalb beschlossen, für die periodengerechte Abgrenzung des Lastenausgleichs Sozialhilfe ein Spezialfinanzierungsreglement zu erarbeiten. Damit können über mehrere Rechnungsjahre Rückstellungen für die Abgrenzung gebildet werden. Gleichzeitig wird die Auflösung des Reglements festgelegt. Ausserdem soll mit dem Reglement verhindert werden, dass bei zukünftigen Ertragsüberschüssen im Allgemeinen Haushalt, Einlagen in die finanzielle Reserve gemacht werden müssen. Die Auflösung dieser Reserve kann nur unter bestimmten Bedingungen erfolgen und ist für die Gemeinde Eriswil in den nächsten Jahren nicht möglich.

Der Reglementsentwurf wurde zur Vorprüfung an das Amt für Gemeinden und Raumordnung (AGR) eingereicht. Die Anmerkungen des AGR wurden bei der darauffolgenden Überarbeitung berücksichtigt.

Das Reglement sieht vor, dass der Gemeinderat nach Möglichkeiten des Finanzhaushaltes eine jährliche Einlage bis zu einem Betrag von Fr. 300'000.00 vornehmen kann. Stimmt die Gemeindeversammlung dem Spezialfinanzierungsreglement zu, kann der Gemeinderat für Einlagen in diese Spezialfinanzierung, die nach Organisationsreglement der

Gemeinde Eriswil festgelegten Finanzkompetenz von Fr. 100'000.00 überschreiten.

Sollte in einem Jahr die Einlage den Betrag von Fr. 300'000.00 übersteigen, besteht weiterhin die Möglichkeit, der Gemeindeversammlung einen Nachkredit zu beantragen. Die wichtigsten Punkte aus dem Reglement kurz zusammengefasst:

- Die jährliche Einlage richtet sich nach den Möglichkeiten des Finanzhaushaltes der Einwohnergemeinde Eriswil.
- Der Gemeinderat beschliesst die Einlage bis zu einem Betrag von Fr. 300'000.00.
- Die Entnahme ist ausschliesslich für die periodengerechte Abgrenzung des Lastenausgleichs Sozialhilfe zulässig.
- Mit der Entnahme des entsprechenden Betrags für die periodengerechte Abgrenzung des Lastenausgleichs Sozialhilfe wird das Reglement ohne weitere Beschlussfassung aufgehoben.

Antrag Gemeinderat

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung, das Reglement über die Spezialfinanzierung (SF) Vorfinanzierung periodengerechte Abgrenzung Lastenausgleich Sozialhilfe zu genehmigen und per sofort in Kraft zu setzen.

■ 3. Verkabelung Hürnlis ab TS Spissachen 9 und 16kV Ringschluss zu TS Langete 7; Genehmigung Verpflichtungskredit von Fr. 300'000.00

Die Versorgungskommission hat zwei Projekte aus ihrer Mehrjahresplanung zu einem zusammengeführt. Mit der Verkabelung vom Gebiet Hürnlis via Trafostation (TS) Langete bis TS Gsang wird der 16 kV Ringschluss gewährleistet. Die bestehenden Freileitungen werden abgebrochen und die neuen Leitungen in den Boden verlegt. Im Gebiet Hürnlis gibt es immer wieder Stromschwankungen. Momentan hängt das Gebiet noch am äussersten Strang des Netzes und kann nur von einer Seite mit Strom beliefert werden. Mit der Verkabelung kann die Versorgungssicherheit besser gewährleistet werden.

Kostenzusammenstellung Verpflichtungskredit

	Netzbau MS und NS	Trassee Rohranlage MS/NS
Tiefbau	0.00	96'250.00
Netzbau	132'850.00	0.00
Planung	(57,98 %) 14'263.00	(42,02 %) 10'337.00
Nebenkosten	8'291.00	6'009.00
Baukosten exkl. MwSt.	155'404.00	112'596.00
MwSt.	11'966.00	8'670.00
Baukosten inkl. MwSt.	167'370.00	121'266.00
Betreuung Kommission	6'589.00	4'775.00
Total Projektkosten	173'959.00	126'041.00

Subventionen

Für das Projekt werden keine Subventionen gesprochen, da es sich nicht um eine Netzverstärkung handelt.

Finanzierung und Auswirkungen auf das Finanzhaushaltsgleichgewicht

Ob die Ausgaben über eigene Mittel finanziert werden können, ist zum jetzigen Zeitpunkt schwierig zu beurteilen. Vor allem, weil der Ausführungszeitpunkt noch nicht klar ist. Werden die Arbeiten anfangs oder Ende Jahr ausgeführt, sollten die Ausgaben über die vorhandenen Mittel finanziert werden können. Die Finanzierung solcher Projekte über eigene Mittel wird ab 1. Juli bis zum 30. Oktober immer schwieriger, da per Ende Juni die Anteile an den Lastenausgleich fällig werden und der Finanzausgleich erst Ende Oktober ausbezahlt wird.

Folgekosten	Betrag	Nutzungsdauer	pro Jahr
Netzbau MS/NS	173'959.00	40 Jahre	4'348.95
Trassee Rohranlage MS/NS	126'041.00	60 Jahre	2'100.70
Total Investitionskosten	300'000.00		
Total Folgekosten			6'449.65
Allfälliges Fremdkapital	300'000.00	Zinssatz 1,5 %	4'500.00

Die gesamten Kosten werden der Spezialfinanzierung Elektrizitätsversorgung belastet und haben somit keinen Einfluss auf den Allgemeinen Haushalt.

Antrag Gemeinderat

Der Gemeindeversammlung wird beantragt, für die Verkabelung des Gebiets Hürnlis ab TS Spissachen 9 und den 16kV Ringschluss zu TS Langete 7 einen Verpflichtungskredit von Fr. 300'000.00 zu genehmigen.

Orientierung Finanzplan 2019 bis 2024

Als Grundlage für die Erstellung des Finanzplans 2019 bis 2024 dienen:

- Jahresrechnung 2018
- Budget und laufende Jahresrechnung 2019
- Budget 2020
- Investitionsprogramm 2019 bis 2024
- Vorgaben der kantonalen Ämter
- Finanzplanungshilfe zum Finanz- und Lastenausgleich

Der Gemeinderat hat den Finanzplan überprüft, aktualisiert und an seiner Sitzung vom 18. September 2019 behandelt und beschlossen.

Folgende Gesamtinvestitionen (netto) sind in den einzelnen Planjahren vorgesehen:

	Steuer-finanziert	Spezial-finanzierungen	Darlehen/Beteiligungen
2019	599'000.00	2'020'500.00	0.00
2020	343'000.00	1'389'000.00	0.00
2021	330'000.00	630'000.00	3'500'000.00
2022	865'000.00	819'000.00	0.00
2023	415'000.00	376'000.00	0.00
2024	560'000.00	56'000.00	0.00

Schwarz Bau GmbH

4952 Eriswil

Erd- und Umgebungsarbeiten

062 966 10 15 | 079 332 94 51
info@bauschwarz.ch | bauschwarz.ch

Wir empfehlen uns für:

Abbruch- und Aushubarbeiten
Leitungsbau/Quellenfassungen
Unterstossung mit Erdrakete bis d 150mm
Strassenbau/Park- und Vorplätze
Beton- und Belagsarbeiten
Vermietung von Baumaschinen

Bauen aus Passion



Blütencharme
FLORISTIK MIT HERZ

Susanne Nyffeler

Bahnhofplatz 2
4952 Eriswil
Telefon 062 966 17 66
bluetencharme@bluewin.ch

Mo/Di/Do/Fr 9–12/13.30–18 Uhr

Mi geschlossen

Sa 9–12/13–16 Uhr

Kunden-Handwerker



Andreas Loosli

Allmend 18, 4952 Eriswil
Telefon 062 966 16 09
Mobile 079 715 76 02
E-Mail res_loosli@bluewin.ch

- Unterhalt und Reparaturarbeiten an Gebäuden, Maschinen und Mobiliar
- Fertigung/Montage von: Möbeln, Kleintierställen, Pergolas, speziellen Paletten, Gartenhäusern, Gartenzäunen, Gewächshäusern, einfachen Treppen u.v.m.



Heidi Niederhauser
Hauptstrasse 19 | 4952 Eriswil
Telefon 079 945 41 28
heidi.niederhauser66@gmail.com

Öffnungszeiten

Mo | Mi | Fr: 07.30–11.00 Uhr
14.30–18.30 Uhr

Do: 07.30–11.00 Uhr
16.00–23.30 Uhr

So: 08.00–12.00 Uhr

Di | Sa: Geschlossen



Dorf Eriswil

Walter Halter

Versicherungsexperte
und Anlagespezialist



 **Baloise Bank SoBa**

Für alle Fälle

Sicherheit in allen Lebenslagen

Basler Versicherung - Agentur Langenthal
Telefon 058 285 24 16

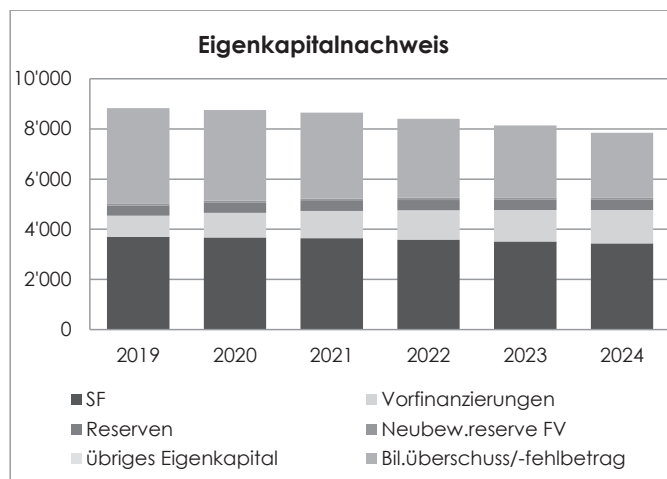
walter.halter@baloise.ch
www.baloise.ch

 **Basler**
Versicherungen

Die Ausführungszeitpunkte der vorgesehenen Investitionen in den Jahren 2021 bis 2024 sind noch sehr unsicher. Zum einen sind im steuerfinanzierten Bereich im Jahr 2021 Fr. 3'500'000.00 für die Beteiligung an der Windkraftanlage und in den Jahren 2020 und 2021 je Fr. 750'000.00 im Bereich der Elektrizität für den Netzausbau eingestellt. Dazu kommen diverse Projekte im Bereich Strassensanierung, welche allenfalls noch verschoben werden können. Die eingerechneten Sanierungskosten für das Schulhaus inkl. Heizung sind im Moment über die Planjahre nur geschätzt, da noch keine detaillierten Angaben vorliegen. Die tiefen Investitionskosten im Jahr 2024 im Bereich der Spezialfinanzierungen sind darauf zurückzuführen, dass im Bereich Wasser und Elektrizität noch keine Projekte bekannt sind.

Der aktuelle Finanzplan für die Einwohnergemeinde Eriswil wurde mit der Steueranlage von 1,79 Einheiten gerechnet. Den Prognosen wurden die Angaben der Kantonalen Planungsgruppe Bern (KPG) sowie die Finanzplanungshilfe des Kantons Bern zu Grunde gelegt.

Der Finanzplan sieht vor, dass am Ende der Planperiode die Fremdverschuldung Fr. 6'292'000.00 beträgt und der Bilanzüberschuss im allgemeinen Haushalt auf Fr. 2'587'300.00 sinkt.



Vorbericht Budget 2020

o Auf einen Blick (Management Summary)

Nach Eingabe der Budgetzahlen durch die Kommissionen und Ressortvorsteher hat die Finanzverwaltung das Budget 2020 zusammengestellt. Die Eingaben wurden sehr diszipliniert gemacht. Der erste Entwurf des Budgets 2020 wurde dem Gemeinderat an seiner Sitzung vom 14. August 2019 mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 189'000.00 vorgelegt. Es wurden kleinere Anpassungen vorgenommen, und bis zur Aufbereitung des definitiven Budgets für die Gemeinderatsitzung vom 18. September 2019 wurden noch ein

paar nachträgliche Eingaben getätigt, welche berücksichtigt wurden.

Nach dieser Überarbeitung resultiert im Allgemeinen Haushalt (Steuerhaushalt) ein Aufwandüberschuss von Fr. 208'000.00. Dieser Aufwandüberschuss entspricht rund 1,94 Steuerzehntel (ein Steuerzehntel = Fr. 107'000.00).

1. Erläuterungen

Gegenüber dem Budget 2019 schliesst das Budget 2020 um Fr. 55'000.00 besser ab. Die Besserstellung beträgt rund einen halben Steuerzehntel.

Einzelne Bemerkungen zu den grössten Abweichungen der jeweiligen Funktionen:

Grundsätzlich werden die Anmerkungen im Vergleich zum Vorjahresbudget 2019 gemacht.

o Allgemeine Verwaltung		
Budget 2020	Aufwand	Fr. 606'295.00
	Ertrag	Fr. 114'080.00
		Fr. 492'215.00
Budget 2019	Aufwand	Fr. 643'275.00
	Ertrag	Fr. 113'550.00
		Fr. 529'725.00
Jahresrechnung 2018	Aufwand	Fr. 579'211.60
	Ertrag	Fr. 135'908.90
		Fr. 443'302.70

Der Nettoaufwand ist gegenüber dem Budget 2019 um rund Fr. 37'510.00 tiefer.

Im Bereich der Allgemeinen Verwaltung bleiben die Lohnkosten trotz eingerechnetem Lohnanstieg etwa gleich hoch. Dies ist darauf zurückzuführen, dass die Lohnkosten im Budget 2019 für den Gemeindeschreiber für 100 Stellenprozente eingestellt worden sind. Bei der Budgetierung war die Reduktion auf 90 Stellenprozente noch nicht bekannt.

Die Minderaufwände sind darauf zurückzuführen, dass im Budget 2019 der Ersatz des zweiten Servers mit Fr. 20'000.00 eingestellt war. Zudem konnte der Liegenschaftsunterhalt für das Verwaltungsgebäude um Fr. 20'000.00 tiefer budgetiert werden. Im Moment stehen keine Sanierungsmaßnahmen an, welche in der Erfolgsrechnung zu verbuchen sind.

1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung

Budget 2020	Aufwand	Fr. 179'790.00
	Ertrag	Fr. 111'400.00
		Fr. 68'390.00
Budget 2019	Aufwand	Fr. 166'090.00
	Ertrag	Fr. 110'560.00
		Fr. 55'530.00
Jahresrechnung 2018	Aufwand	Fr. 160'604.36
	Ertrag	Fr. 125'275.60
		Fr. 35'328.76

Der Nettoaufwand ist gegenüber dem Budget 2019 um Fr. 12'860.00 höher.

Für die Interventionskosten der Polizei, an welchen sich die Gemeinde ab dem Jahr 2019 zur Hälfte beteiligen muss, ist wiederum ein Pro-Kopf-Beitrag von Fr. 1.00 budgetiert. Dies entspricht einer jährlichen Pauschale von rund Fr. 1'420.00.

Im Bereich Allgemeines Rechtswesen wird davon ausgegangen, dass weniger Aufwände und Erträge im Bereich der Einwohner- und Fremdenkontrolle sowie bei den Baubewilligungsgebühren anfallen.

Feuerwehr: Der Aufwandüberschuss der einseitigen Spezialfinanzierung beläuft sich auf Fr. 34'180.00 und ist gegenüber dem Budget 2019 um Fr. 11'270.00 höher. Die Weiterbildungskosten für die Ausbildung am Feuer musste erhöht werden. Gemäss Richtlinien der Gebäudeversicherung Bern muss jede Feuerwehr eine bestimmte Anzahl Angehörige der Feuerwehr haben, welche im Atemschutz eingeteilt sind. Dies hat zur Folge, dass noch weitere Atemschutzgeräte angeschafft werden müssen.

Beim Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge und Werkzeuge musste ein Mehraufwand von Fr. 4'650.00 eingestellt werden. Im Budgetjahr 2020 stehen die Service der Atemschutzflaschen sowie der Motorspritze an. Diese finden nur alle drei Jahre statt.

Die Ersatzabgaben wurden aufgrund der hohen Einnahmen im Rechnungsjahr 2018 um Fr. 5'000.00 erhöht.

Da die Situation mit dem Gemeindeverband Bevölkerungsschutz Trachselwald PLUS nicht klar war, wurde bei der Materialbeschaffung sehr zurückhaltend investiert. Dies hat nun zur Folge, dass ein Nachholbedarf besteht und deshalb der Pro-Kopf-Beitrag von Fr. 14.00 auf Fr. 16.00 angehoben wird. Dies führt zu einem Mehraufwand von rund Fr. 3'000.00.

2 Bildung

Budget 2020	Aufwand	Fr. 1'367'640.00
	Ertrag	Fr. 115'180.00
		Fr. 1'252'460.00
Budget 2019	Aufwand	Fr. 1'440'765.00
	Ertrag	Fr. 118'035.00
		Fr. 1'322'730.00
Jahresrechnung 2018	Aufwand	Fr. 1'167'756.51
	Ertrag	Fr. 115'869.20
		Fr. 1'051'887.31

Der Nettoaufwand ist gegenüber dem Budget 2019 um Fr. 70'270.00 tiefer.

Für die Berechnung der Gehaltskostenanteile und Schülerbeiträge stellt uns der Kanton ein Kalkulationstool zur Verfügung.

Kindergarten: Der Nettoaufwand ist um Fr. 17'183.00 tiefer als im aktuellen Budget. Es konnte bei verschiedenen Konten Einsparungen zwischen Fr. 200.00 bis Fr. 500.00 gemacht werden. Die grösste Einsparung in der Höhe von Fr. 17'000.00 konnte bei der Entschädigung an den Kanton für die Lehrerbesoldung budgetiert werden.

Primarstufe: Für die Einführung des Lehrplans 21 werden neue Lehrmittel benötigt. Dies hat einen Mehraufwand von Fr. 8'600.00 zur Folge. Weiter werden zwei neue Nähmaschinen benötigt. Diese weisen einen Kaufpreis von rund Fr. 4'000.00 aus. Neu ist ein Betrag von Fr. 1'600.00 für die Revision der bestehenden Nähmaschinen eingestellt. Zudem ist der Unterhalt für die Informatikanlage, welche aufgrund des Lehrplans 21 eingeführt werden musste, um rund Fr. 5'900.00 gestiegen.

Die Entschädigung an den Kanton für die Lehrerbesoldung fällt um Fr. 48'000.00 tiefer aus.

Sekundarstufe 1: Durch den Rückgang der Schülerzahlen konnten bei diversen Konten die Aufwände tiefer budgetiert werden. Diese Einsparungen zusammen mit der tieferen Entschädigung an den Kanton für die Lehrerbesoldung von Fr. 22'000.00 führen zu dem Nettominderaufwand von Fr. 41'662.00. Einzig das Konto Exkursionen, Schulreisen und Lager weist einen Anstieg des Aufwandes aus. Dies hängt damit zusammen, dass im Jahr 2020 das Sommerlager stattfindet, an welchem sich die Gemeinde mit einem Beitrag beteiligt.

Musikschule: Die Beiträge an die Musikschulen mussten um weitere Fr. 2'000.00 erhöht werden.

Schulliegenschaften: Der Nettoaufwand unter der Rubrik 2170 «Schulliegenschaften» wird mit Total Fr. 245'810.00

budgetiert. Gegenüber dem Vorjahr bedeutet dies eine Zunahme von Fr. 9'330.00.

Bei den Anschaffungen ist ein neuer Computer für den Hauswart eingestellt. Beim bestehenden läuft die Wartungsgarantie ab. Gegenüber dem Budget 2019 resultiert ein Minderaufwand von Fr. 9'350.00.

Bei den Dienstleistungen Dritter fallen die Kosten für die Anpassung der Arbeitsplatzbewertung in der Höhe von Fr. 5'000.00 weg.

Der Unterhalt der Liegenschaft liegt mit Fr. 20'800.00 über dem diesjährigen Budget. Es stehen verschiedene kleinere Reparaturen an (Sanierung Beleuchtung, Dachfenster, Service Bühne und Leitungen und Schacht spülen). Zudem muss das Flachdach des Aussengeräteraums saniert werden. Dafür ist ein Betrag von Fr. 20'000.00 eingestellt.

Die bestehenden Suppenkessi, welche für den Suppentag benützt werden, müssen ausgetauscht werden. Dies führt zu einem höheren Aufwand beim Unterhalt von Apparaten, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge und Werkzeuge.

Obligatorische Schule: Bei den Schulveranstaltungen fallen die Kosten in der Höhe von Fr. 5'000.00 für die Projektwoche weg. Diese wird nicht alle Jahre durchgeführt. Neu enthält das Budget einen Betrag von rund Fr. 9'300.00 für Schulsozialdienst. Der Gemeinderat hat beschlossen, bei der dreijährigen Projektphase der Gemeinde Huttwil mitzumachen. Ab dem Jahr 2020 wird ein Schulsozialarbeiter mit einem Pensum von 5 % in Eriswil tätig sein.

3 Kultur, Sport und Freizeit, Kirche			
Budget 2020	Aufwand	Fr.	28'330.00
	Ertrag	Fr.	2'590.00
		Fr.	25'740.00
Budget 2019	Aufwand	Fr.	29'830.00
	Ertrag	Fr.	2'490.00
		Fr.	27'340.00
Jahresrechnung 2018	Aufwand	Fr.	21'233.66
	Ertrag	Fr.	2'816.40
		Fr.	18'417.26

Die budgetierten Kosten im Bereich Kultur, Sport und Freizeit, Kirche sind netto um rund Fr. 1'600.00 tiefer als im Vorjahr.

Die Homepage wurde neu erstellt, weshalb diese Kosten wegfallen. Dafür ist ein Betrag für den Ersatz der Ortseingangstafeln eingestellt. Die Ortseingangstafel beim Schützenhaus ist kaputt.

4 Gesundheit

Budget 2020	Aufwand	Fr.	9'030.00
		Fr.	12'660.00
	Ertrag	Fr.	21'690.00
Budget 2019	Aufwand	Fr.	8'930.00
		Fr.	12'760.00
	Ertrag	Fr.	21'690.00
Jahresrechnung 2018	Aufwand	Fr.	6'120.60
		Fr.	15'572.35
	Ertrag	Fr.	21'692.95

Der Nettoertrag ist gegenüber dem Budget 2019 um Fr. 100.00 tiefer.

Die Kosten für die schulärztliche und -zahnärztliche Untersuchungen sind von der Anzahl Schüler und Schülerinnen abhängig und variieren deshalb von Jahr zu Jahr. Für das Budgetjahr 2020 sind sie stabil geblieben.

Der Ertrag von Fr. 21'690.00 ist auf die Auflösung der Spezialfinanzierung «Übertragung Verwaltungsvermögen an Altersheim Leimatt AG» zurückzuführen. Gemäss Art. 85a Abs. 5 Bst. d der Gemeindeverordnung des Kantons Bern darf die Spezialfinanzierung nach Ablauf von fünf Jahren aufgelöst werden. Die Auflösung findet über 16 Jahre statt (2016 bis 2031).

Neu ist ein Betrag von Fr. 200.00 für die Pilzkontrolle in Huttwil eingestellt. So können die Einwohner von Eriswil in Huttwil ihre Pilze gratis kontrollieren lassen.

5 Soziale Sicherheit

Budget 2020	Aufwand	Fr.	1'159'445.00
	Ertrag	Fr.	2'200.00
		Fr.	1'157'245.00
Budget 2019	Aufwand	Fr.	1'127'225.00
	Ertrag	Fr.	2'700.00
		Fr.	1'124'525.00
Jahresrechnung 2018	Aufwand	Fr.	1'387'990.00
	Ertrag	Fr.	3'043.00
		Fr.	1'384'947.00

Der Nettoaufwand ist gegenüber dem Budget 2019 um Fr. 32'720.00 höher.

Gemeindebeiträge an die Lastenausgleichssysteme:

	Budget 2020	Budget 2019
Ergänzungsleistung	Fr. 330'000.00	Fr. 322'000.00
Familienzulagen	Fr. 10'000.00	Fr. 6'000.00
Sozialhilfe	Fr. 740'000.00	Fr. 731'000.00
Total	Fr. 1'080'000.00	Fr. 1'059'000.00

Die budgetierten Beträge für die Lastenausgleiche erhöhen sich um Fr. 21'000.00. Die Erhöhung beim Lastenausgleich Ergänzungsleistung ist auf die demografische Entwicklung zurückzuführen. Die Erhöhung bei den Familienzulagen ist darauf zurückzuführen, dass im Jahr 2018 ein sprunghafter Anstieg von Anmeldungen von Familienzulagen für Nichterwerbstätige zu verzeichnen war. Der Lastenausgleich Sozialhilfe steigt aufgrund der Zunahme von betreuungsintensiven Kindern und Jugendlichen sowie dass vorläufig Aufgenommene/Flüchtlinge in die Zuständigkeit der Gemeinden wechseln. Das heisst, dass diese neu über die individuelle Sozialhilfe der Gemeinden laufen.

Der Beitrag an den Sozialdienst Region Trachselwald musste gegenüber dem Budget 2019 um rund Fr. 9'500.00 erhöht werden.

6 Verkehr und Nachrichtenübermittlung		
Budget 2020	Aufwand	Fr. 607'250.00
	Ertrag	Fr. 77'450.00
		Fr. 529'800.00
Budget 2019	Aufwand	Fr. 583'890.00
	Ertrag	Fr. 65'500.00
		Fr. 518'390.00
Jahresrechnung 2018	Aufwand	Fr. 435'508.25
	Ertrag	Fr. 62'249.65
		Fr. 373'258.60

Der Nettoaufwand ist gegenüber dem Budget 2019 um Fr. 11'410.00 höher.

Gemeindestrassen: Im Bereich der Gemeindestrassen resultiert ein Mehraufwand von rund Fr. 24'160.00.

Aufgrund einer SUVA-Überprüfung des Werkhofs müssen diverse Anpassungen gemacht werden. Diese Anpassungen führen zu Mehrkosten von rund Fr. 4'700.00.

Für die Umrüstung der Strassenlampen auf LED wurden Fr. 2'000.00 mehr budgetiert. Dafür konnten die Stromkosten der Strassenlampen tiefer budgetiert werden.

Durch den Entscheid des Gemeinderates, die Aktivierungsgrenze der Funktion 6150 auf Fr. 50'000.00 anzuheben, sind Oberflächenbelagssanierungen (OB), welche diesen Betrag nicht übersteigen, direkt in der Erfolgsrechnung zu verbuchen. Dies führt zu höheren Planungs- und Unterhaltskosten. Für das Jahr 2020 ist ein OB für den Strassenabschnitt Ahornstrasse 51 bis Ahornstrasse Lindli mit einem Betrag von Fr. 45'000.00 eingestellt. Der Gemeinderat hat die Aktivierungsgrenze angehoben, damit OB in der Erfolgsrechnung verbucht und somit direkt abgeschrieben werden können. Mit der Einführung von HRM2 im Jahr 2016 sind Strassensanierungen und OB über 40 Jahre abzuschreiben. Da bei den OB bereits zum jetzigen Zeitpunkt klar ist, dass

die Lebensdauer nicht so lange ist, würde dies zum Zeitpunkt des Ersatzes zu ausserordentlichen Abschreibungen führen. Diese können in der Jahresrechnung des betreffenden Jahres extreme Schwankungen auslösen.

Die Personal- und Fahrzeugkosten für den Winterdienst wurden von Fr. 60'000.00 auf Fr. 40'000.00 reduziert. Der Grund dafür ist, dass durch die milden Wintermonate in den letzten Jahren das Budget immer viel zu hoch war.

Durch die Übernahme des Brunnenmeisteramts durch den Mitarbeiter des Werkhofs steigen die internen Verrechnungen an die Spezialfinanzierung Wasserversorgung.

Privatstrassen: Es liegen private Strassenprojekte in der Höhe von Fr. 17'000.00 vor, an welchen sich die Gemeinde gemäss Wegreglement und -verordnung beteiligt.

Öffentlicher Verkehr: Der Beitrag an den Lastenausgleich öffentlicher Verkehr musste gegenüber dem Vorjahr um Fr. 5'000.00 höher budgetiert werden.

7 Umweltschutz und Raumordnung		
Budget 2020	Aufwand	Fr. 879'858.00
	Ertrag	Fr. 794'378.00
		Fr. 85'480.00
Budget 2019	Aufwand	Fr. 804'310.00
	Ertrag	Fr. 741'170.00
		Fr. 63'140.00
Jahresrechnung 2018	Aufwand	Fr. 819'484.54
	Ertrag	Fr. 783'722.83
		Fr. 35'761.71

Der Nettoaufwand ist gegenüber dem Budget 2019 um Fr. 22'340.00 höher.

Spezialfinanzierung Wasser: Die Spezialfinanzierung Wasserversorgung schliesst mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 53'318.00 ab.

Dieser kann durch Entnahme aus der «Spezialfinanzierung Rechnungsausgleich» gedeckt werden. Diese Spezialfinanzierung stellt das Eigenkapital dar. Nach Verbuchung der prognostizierten Defizite 2019 und 2020 wird dieses Eigenkapital noch einen Stand von rund Fr. 401'792.60 ausweisen. Die budgetierten Aufwendungen im Bereich der Wasserversorgung sind um Fr. 42'078.00 höher als im Vorjahresbudget. Die Erhöhung ist auf verschiedene Gründe zurückzuführen. Bei verschiedenen Konten mussten Mehraufwände von Fr. 500.00 bis 2'500.00 budgetiert werden, damit diverse Anschaffungen und kleinere Unterhalte erfolgen können. Die höchste Zunahme ist bei der Einlage in den Werterhalt zu verzeichnen. Bisher wurde irrtümlich immer vom Nettowiederbeschaffungswert anstelle des Bruttowiederbeschaffungswert ausgegangen. Die Ände-

rung auf den Bruttowiederbeschaffungswert hat eine Erhöhung der Einlage um Fr. 27'600.00 zur Folge.

Die Anschlussgebühren, welche nach HRM2 in der Erfolgsrechnung und nicht mehr in der Investitionsrechnung zu verbuchen sind, werden an die Einlage in die «Spezialfinanzierung Werterhalt» angerechnet.

Die Investitionen in Leitungen und Anlagen werden nach der Nutzungsdauer abgeschrieben. Das heisst, auch wenn der Bestand im Konto Werterhalt höher ist, darf keine vollständige Abschreibung mehr erfolgen.

Spezialfinanzierung Abwasser: Der Abschluss der Spezialfinanzierung Abwasserentsorgung weist einen Ertragsüberschuss von Fr. 9'505.00 aus. Dieser wird in die «Spezialfinanzierung Rechnungsausgleich» eingelegt. Nach Verbuchung der budgetierten Gewinne 2019 und 2020 weist das Eigenkapital einen Stand von rund Fr. 544'295.40 aus.

Die Aufwände und Erträge konnten im gleichen Rahmen wie 2019 budgetiert werden. Zusätzlich kommen Gebühren für die Einführung eines elektronischen Leitungskatasters in der Höhe von Fr. 3'500.00 dazu.

Für die Spezialfinanzierung Abwasserentsorgung gelten betreffend Einlage in den Werterhalt und den Abschreibungen die gleichen Rahmenbedingungen wie bei der Spezialfinanzierung Wasserversorgung.

Spezialfinanzierung Abfall: Die Gebühreneinnahmen decken den Aufwand nicht, so dass ein Aufwandüberschuss von Fr. 5'140.00 entsteht. Der Aufwandüberschuss kann durch das vorhandene Eigenkapital gedeckt werden. Der Bestand der Spezialfinanzierung Abfall weist nach der Verbuchung der Defizite 2019 und 2020 einen Stand von Fr. 128'092.36 aus.

Der Aufwand konnte um rund Fr. 5'600.00 unter dem Budget 2019 gehalten werden. Die Kosten für die Abfuhr werden aufgrund der Erfahrungswerte der letzten Jahre noch einmal gesenkt. Dafür wurde beim Unterhalt etwas mehr budgetiert, weil bei der Sammelstelle für Grüngutentsorgung Unterhaltskosten anfallen.

Friedhof und Bestattung: Gesamthaft resultiert ein Nettomehraufwand gegenüber dem Budget 2019 von Fr. 16'050.00. Die Aufwände konnten mehrheitlich im gleichen Rahmen wie im Budget 2019 gehalten werden. Zusätzlich wurde ein Betrag von Fr. 20'000.00 für die Auswechslung der Katafalk-Anlage (Kühlanlage) eingestellt.

Es wurde auch in diesem Budget wieder ein Betrag für «Schickliche Beerdigungen» eingestellt, da es immer mehr vorkommt, dass verstorbene Personen keine finanziellen Mittel mehr haben und der Konkurs eröffnet werden muss. In diesem Fall ist die Gemeinde verpflichtet, die Bestattungskosten für eine schickliche Beerdigung zu übernehmen.

Hundetoiletten: Der Aufwand ist gegenüber dem Vorjahr um Fr. 500.00 tiefer. Die Anschaffung für Robidogsäckli und

die Unterhaltskosten für die Robidog-Entsorgungsbehälter fallen tiefer aus.

8 Volkswirtschaft		
Budget 2020	Aufwand	Fr. 1'205'505.00
	Ertrag	Fr. 1'201'175.00
		Fr. 4'330.00
Budget 2019	Aufwand	Fr. 1'192'585.00
	Ertrag	Fr. 1'188'845.00
		Fr. 3'740.00
Jahresrechnung 2018	Aufwand	Fr. 1'176'486.64
	Ertrag	Fr. 1'173'213.74
		Fr. 3'272.90

Der Nettoaufwand ist gegenüber dem Budget 2019 um Fr. 590.00 höher.

Forstwirtschaft: Die Forstrechnung wird als Spezialfinanzierung geführt. Das heisst, Aufwand- oder Ertragsüberschüsse werden dem Verpflichtungskonto belastet respektive gutgeschrieben. Das Budget 2020 rechnet mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 6'245.00.

Die budgetierten Kosten entsprechen in etwa den Aufwänden im Vorjahr. Einzig die Steuern mussten erhöht werden, da die Spezialfinanzierung Gemeindegeld steuerpflichtig ist.

Elektrizitätsversorgung: Der budgetierte Ertragsüberschuss der Elektrizitätsversorgung von Fr. 81'660.00 wird der Spezialfinanzierung Elektrizitätsversorgung gutgeschrieben. Nach der Verbuchung der budgetierten Ertragsüberschüsse 2019 und 2020 weist das Eigenkapital der Spezialfinanzierung Elektrizitätsversorgung einen Stand von Fr. 2'212'251.53 aus.

Die Aufwände gegenüber dem Budget 2019 sind um rund Fr. 38'350.00 und die Erträge um rund Fr. 7'640.00 höher. Die Ablieferung auf dem Energiehandel an die Einwohnergemeinde Eriswil ist mit Fr. 150.00 budgetiert. Der Ertrag aus «Abgaben und Leistungen an das Gemeinwesen» ist mit Fr. 141'000.00 eingestellt. Dieser Betrag wird zu Gunsten des Allgemeinen Haushalts der Einwohnergemeinde Eriswil abgegeben.

Die Budgetposition Energieeinkauf weist einen Mehraufwand von Fr. 55'000.00 aus. Der Grund ist, dass die Energie zu einem höheren Preis eingekauft werden muss als bisher. Zudem steigen mit den vielen Investitionen die Abschreibungskosten. Die Zunahme beträgt gegenüber dem Vorjahr fast Fr. 25'000.00.

Schulze Elektro AG

Stadthausstrasse 4 **4950 Huttwil**
Ahornstrasse 4 4952 Eriswil
Dorf 118a 4954 Wyssachen
Feldstrasse 38 3465 Dürrenroth

www.schulze-elektro.ch T 062 962 10 26



Miele

Aus unserem aktuellen Werbeflyer

CHF 2190.-

Preis inkl. MwSt + vRG

WCH 300-70 SpeedCare ELITE

Bis 8 kg Füllmenge. QuickPowerWash: Vollprogramm mit Waschwirkungsklasse A in 59 Minuten. SoftSteam: reduziert Bügelzeit. ProfiEco-Motor. Option Flecken. CapDosing für Imprägnieren, Outdoor usw. Startzeitvorwahl bis 24 Std. WiFiConn@ct. 1600 U/min. H/B/T: 85/59,6/63,6 cm.



**Drucksachen
produziert in
Ihrer Region.**

Schürch. Druck & Medien | Bahnhofstrasse 9 | Huttwil | schuerch-druck.ch

**SCHÜRCH.DRUCK
& MEDIEN**
gemeinsam gestalten

9 Finanzen und Steuern			
Budget 2020	Aufwand	Fr.	385'440.00
			Fr. 3'603'000.00
	Ertrag	Fr.	3'988'440.000
Budget 2019	Aufwand	Fr.	382'610.00
			Fr. 3'632'360.00
	Ertrag	Fr.	4'014'970.00
Jahresrechnung 2018	Aufwand	Fr.	499'791.58
			Fr. 3'330'603.89
	Ertrag	Fr.	3'830'395.47

Der Nettoertrag ist gegenüber dem Budget 2019 um Fr. 29'360.00 tiefer.

Steuern: Die Basis zur Berechnung der Einkommenssteuern für natürliche Personen bilden die Hochrechnungen auf den zu erwartenden Steuereinnahmen 2019, die Steuerprognose des Kantons und die Steueranlage von 1,79 Einheiten. Die Steuereinnahmen werden im Budget mit Fr. 2'250'740.00 eingestellt.

Die Steuerteilungen zu Lasten der Gemeinde und die Abschreibungen sind mit Fr. 55'500.00 budgetiert.

Lastenausgleich: Der Lastenausgleich neue Aufgabenteilung ist gegenüber dem Vorjahr um Fr. 2'000.00 tiefer. Im Jahr 2019 wurde mit einem Pro-Kopf-Beitrag von Fr. 188.00 gerechnet. Dieser ist im Jahr 2020 um Fr. 3.00 auf Fr. 185.00 gesunken.

Finanzausgleich: Die Berechnungen mittels Finanzplanungshilfe des Kantons ergeben für das Jahr 2020 folgende Ausgleichszahlungen:

- Mindestausstattung (vertikaler Ausgleich, Finanzierung durch Kanton):
Die Mindestausstattung ist gegenüber dem Vorjahr um Fr. 47'000.00 tiefer.
- Disparitätenabbau (horizontaler Ausgleich, Finanzierung zwischen den Gemeinden):
Der Ertrag ist um Fr. 21'000.00 tiefer als im Vorjahr.

Zinsen: Es wurden keine Zinsen für Darlehen budgetiert. Es kann davon ausgegangen werden, dass die geplanten Investitionen und laufenden Ausgaben über die vorhandenen flüssigen Mittel finanziert werden können.

1.1 Allgemeines

Ausgangslage

Als Grundlage für die Erstellung des Budgets dienen:

1. Jahresrechnung 2018
2. Budget und laufende Jahresrechnung 2019
3. Ergebnisse der Beratung in den einzelnen Kommissionen

4. Vorgaben der kantonalen Ämter
5. Finanzplanungshilfe zum Finanz- und Lastenausgleich
6. Steueranlagen und wiederkehrende Gebühren
7. Grundlagen HRM2

Steueranlage

- Einkommens- und Vermögenssteuern 1,79 Steuereinheiten
- Liegenschaftssteuer 1,20 ‰ vom amtlichen Wert
- Feuerwehrdienstersatzabgabe 5,00 ‰ des Kantonssteuerbetrages, maximal Fr. 450.00, minimal Fr. 25.00 gemäss Feuerwehrverordnung

1.2 Erfolgsrechnung

1.2.1 Entwicklung Finanz- und Lastenausgleich

	Budget 2020	Budget 2019	Jahresrechnung 2018
Pauschalierung	1'420.00	1'450.00	0.00
Interventionskosten			
Ergänzungsleistung	330'000.00	322'000.00	613'235.00
Familienzulage	10'000.00	6'000.00	11'567.00
Sozialhilfe	740'000.00	731'000.00	714'859.20
öffentlicher Verkehr	129'000.00	124'000.00	112'898.00
neue Aufgabenteilung	260'000.00	262'000.00	262'024.00
Total Lastenausgleich (Aufwand)	1'470'420.00	1'446'450.00	1'714'583.20
Disparitätenabbau	658'000.00	679'000.00	667'710.00
Mindestausstattung	605'000.00	652'000.00	639'330.00
Geografische Lasten	95'000.00	96'000.00	96'212.00
Soziodemografische Lasten	13'300.00	12'700.00	12'758.00
Total Finanzausgleich (Ertrag)	1'371'300.00	1'439'700.00	1'416'010.00
Nettoaufwand	99'120.00	6'750.00	298'573.20
Nettoertrag	0.00	0.00	0.00

Die Planwerte wurden aufgrund der Finanzplanungshilfe eingestellt. In der Finanzplanungshilfe werden die Werte für den Disparitätenabbau und die Mindestausstattung automatisch berechnet. Als Grundlagejahre werden die drei vorhergehenden Jahre genommen.

1.3 Investitionen

Das Investitionsbudget umfasst Geschäfte, die gemäss Finanzkompetenz durch das zuständige Organ (Urnen-gemeinde, Gemeindeversammlung oder Gemeinderat) bereits bewilligt oder noch zu beschliessen sind. Nachstehend sind die Vorhaben für das Jahr 2020 aufgeführt. Bei mehrjährigen Projekten ist der auf das Jahr 2020 fallende Ausgabenanteil angegeben.

• Neuanschaffung Feuerwehrfahrzeug	Fr.	96'000.00
• Sanierung Schulhaus inkl. Heizung	Fr.	30'000.00
• Sanierung Ahornstrasse Lindli – Ahornwald	Fr.	283'000.00
• Güterwegsanierung Wässerig	Fr.	-151'000.00
• Güterwegsanierung Schwende	Fr.	5'000.00
• Sanierung Winkelmatte – Grünenboden	Fr.	10'000.00
• Sanierung Ahornstrasse 37 bis Kloster	Fr.	20'000.00
• Projekt Windkraftanlage	Fr.	50'000.00
Total Steuerhaushalt	Fr.	343'000.00

• Anschluss Gebiet Stegmatt	Fr.	5'000.00
• Schutzzonen Kühmoos und Waldmatte	Fr.	50'000.00
• Erneuerung Wasserleitung Hauptstrasse 60 bis Gsang 1	Fr.	-100'000.00
Total Wasserversorgung	Fr.	-45'000.00

• Kanalsanierungen und Instandsetzungen (GEP Massnahmen 2018/2019)	Fr.	120'000.00
• Erweiterung Meteorwasserleitung Wässerig	Fr.	-38'000.00
• Anpassung Schächte Ahornstrasse Lindli bis Ahornwald	Fr.	17'000.00
• Zustandsaufnahmen Hofdüngeranlagen	Fr.	44'000.00
• Zustandsaufnahme private Abwasseranlagen	Fr.	116'000.00
Total Abwasserentsorgung	Fr.	259'000.00

• Verk. Gebiet Hürnlis TS Spissachen 9 und 16 kV Ringschluss TS Langete 7	Fr.	300'000.00
• 0,4 kV Verkabelung Neuligen 8 bis Neuligen 42	Fr.	90'000.00
• Netzausbau Windkraftanlage	Fr.	750'000.00
• Rollout Zählerersatz	Fr.	30'000.00
• Arbeitsgruppe Zukunft EVE	Fr.	5'000.00
Total Elektrizitätsversorgung	Fr.	1'175'000.00
GESAMTTOTAL	Fr.	1'732'000.00

Die geplanten Investitionen dienen der Berechnung der Kapitalkosten (Abschreibungen, Zinsen).

2 Ergebnis

2.1 Allgemeine Übersicht

	Budget 2020	Budget 2019	Jahresrechnung 2018
Jahresergebnis ER Gesamthaushalt	-183'588.00	-162'245.00	483'546.26
Jahresergebnis ER Allgemeiner Haushalt	-208'000.00	-263'000.00	103'637.23
Jahresergebnis gesetzliche Spezialfinanzierungen	-48'953.00	-7'215.00	150'042.84
Jahresergebnis reglementarische Spezialfinanzierungen	73'365.00	107'970.00	229'866.19
Steuerertrag natürliche Personen	1'911'240.00	1'785'760.00	2'057'492.15
Steuerertrag juristische Personen	15'500.00	28'000.00	17'558.30
Liegenschaftssteuer	195'000.00	180'000.00	190'394.00
Nettoinvestitionen	1'799'400.00	2'589'500.00	357'807.19

3 Eigenkapitalnachweis

Der Eigenkapitalnachweis zeigt die Ursachen der Veränderung des Eigenkapitals. Aus der Neubewertung des Finanzvermögens können sich Bewertungsreserven-Veränderungen ergeben.

Nachweis über das voraussichtliche Eigenkapital.

Kontogruppe/ Konto	Bezeichnung	Eigenkapital per 1. Januar 2019	Voraussichtliche Veränderung 2019 gemäss Budget	Voraussichtliche Veränderung 2020 gemäss Budget	Voraussichtliches Eigenkapital per 31. Dezember 2020
29	Eigenkapital	8'825'753.34	-69'445.00	-78'178.00	8'678'130.34
290	Verpflichtungen (+) bzw. Vorschüsse (-) gegenüber Spezialfinanzierungen	3'635'371.89	79'065.00	2'722.00	3'717'158.89
29000.01	SF Feuerwehr einseitig	0.00	0.00	0.00	0.00
29001.11	SF Wasserversorgung	463'430.60	-8'320.00	-53'318.00	401'792.60
29002.21	SF Abwasserentsorgung	524'565.40	10'225.00	9'505.00	544'295.40
29003.31	SF Abfall	142'352.36	-9'120.00	-5'140.00	128'092.36
29004.41	SF Elektrizitätsversorgung	2'018'221.53	112'370.00	81'660.00	2'212'251.53
29005.01	SF Rückstellung Übertragung VV, Altersheim Leimatt AG	282'008.78	-21'690.00	-21'690.00	238'628.78
29006.01	SF Grabpflegefonds	48'328.39	-2'060.00	-2'070.00	44'198.39
29006.02	SF Allmendgärten	1'650.75	85.00	20.00	1'755.75
29006.03	SF Gemeindewald	154'814.08	-2'425.00	-6'245.00	146'144.08
293	Vorfinanzierungen	703'332.65	114'490.00	127'100.00	944'922.65
29301.11	Wasserversorgung Werterhalt	108'857.60	34'600.00	59'900.00	203'357.60
29302.21	Abwasserentsorgung Werterhalt	594'475.05	79'890.00	67'200.00	741'565.05
294	Reserven	398'419.85	0.00	0.00	398'419.85
29400.01	Zusätzliche Abschreibungen	398'419.85	0.00	0.00	398'419.85
296	Neubewertungsreserve Finanzvermögen	94'562.21	0.00	0.00	94'562.21
29600.01	Neubewertungsreserve Finanzvermögen	94'562.21	0.00	0.00	94'562.21
29601.01	Schwankungsreserve	0.00	0.00	0.00	0.00
299	Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	3'994'066.74	-263'000.00	-208'000.00	3'523'066.74

3.1 Kommentare zu den Auswertungen

3.1.1 Vorfinanzierungen (SG 293)

Mit der Einführung von HRM2 wird das Verwaltungsvermögen der Spezialfinanzierungen Wasserversorgung und Abwasserentsorgung zu den Gestehungskosten bilanziert. Aus der Spezialfinanzierung Werterhalt wird der jährliche Abschreibungsbetrag entnommen. Die Abschreibung richtet sich nach der Lebensdauer der Anlagen. Zusätzliche Abschreibungen dürfen unter HRM2 nicht vorgenommen werden.

Die Anschlussgebühren werden neu über die Erfolgsrechnung verbucht und ebenfalls in den Werterhalt eingelegt, da sie aufgrund der gesetzlichen Bestimmungen für Investitionen zu verwenden sind.

Gemäss BSIG (Bernische Systematische Information Gemeinden) vom 4. Februar 2016 dürfen ab dem 1. Januar 2016 diese Anschlussgebühren an die jährliche Einlage in den Werterhalt angerechnet werden. Diese Bestimmung wurde so im Budget 2020 umgesetzt.

3.1.2 Neubewertungsreserve Finanzvermögen (SG 296)

Das bestehende Finanzvermögen wurde mit der Einführung von HRM2 per 1. Januar 2016 neu bewertet. Der Neubewertungsgewinn wird in die Neubewertungsreserve eingelegt. Weitere Einlagen in die Neubewertungsreserve sind nicht zulässig. Entnahmen aus der Neubewertungsreserve sind zwingend vorzunehmen, wenn Finanzvermögen, das bei Einführung von HRM2 aufgewertet wurde, veräussert wird. Von der Neubewertungsreserve ist nach fünf Jahren die Summe von zehn Prozent der gesamten Finanzanlagen und fünf Prozent der gesamten Sachanlagen des Finanzvermögens in die Schwankungsreserve zu überführen. Der Restbetrag in der Neubewertungsreserve wird ab dem sechsten Jahr nach Einführung von HRM2 linear innerhalb von fünf Jahren zu Gunsten des Bilanzüberschusses aufgelöst.

3.1.3 Bilanzüberschuss/-fehlbetrag (SG 299)

Das Budget 2020 weist einen Aufwandüberschuss von Fr. 208'000.00 aus. Dieser wird mit dem vorhandenen Bilanzüberschuss (Eigenkapital Allgemeiner Haushalt) verrechnet.

Wer gerne ein detailliertes Budget 2020 und einen detaillierten Finanzplan 2019 bis 2024 wünscht, kann diese auf der Homepage www.eriswil.ch einsehen oder bei der Finanzverwaltung bestellen: Tel. 062 959 50 03 oder per E-Mail: jordi@eriswil.ch.

Selbstverständlich stehen wir auch für Erläuterungen jederzeit gerne zur Verfügung.

Erscheinungsdaten

«Neue Eriswiler Zeitung» (NEZ) 2020

Im Jahr 2020 werden wieder vier Ausgaben der NEZ veröffentlicht. Die Redaktionsschluss- und Erscheinungsdaten für die vier Ausgaben im 2020 werden auf folgende Termine festgelegt:

Ausgabe	Redaktionsschluss	Erscheinung
1/2020	23. Januar 2020	12. Februar 2020
2/2020	23. April 2020	13. Mai 2020
3/2020	23. Juli 2020	12. August 2020
4/2020	22. Oktober 2020	11. November 2020

Möchten auch Sie in der NEZ ein Inserat publizieren lassen?

Gerne nehmen wir Ihren Inseratauftrag entgegen (per E-Mail an aebi@eriswil.ch). Der Inseratauftrag, die Preisliste sowie die Richtlinien können auf der Gemeindeverwaltung bezogen oder auf unserer Homepage www.eriswil.ch heruntergeladen werden.

Öffnungszeiten Weihnachten/Neujahr

Über Weihnachten / Neujahr hat die Gemeindeverwaltung wie folgt geöffnet:

Vom Dienstag, 24. Dezember 2019, bis Freitag, 3. Januar 2020, ist die Verwaltung geschlossen.

Gerne bedienen wir Sie ab Montag, 6. Januar 2020, wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten. In dringenden Angelegenheiten steht Ihnen die Gemeindepräsidentin, Sonja Straumann, unter der Nummer 079 820 65 71 zur Verfügung. Wir danken für Ihr Verständnis und wünschen allen schöne Festtage.

Ehrungsanlass mit Neuzuzügerbegrüssung am 7. Februar 2020

Ortsansässige Personen oder Mitglieder eines hiesigen Vereins, die sich im Verlaufe des vorangegangenen Jahres in den Bereichen Sport, Kultur, Beruf, Militär und sozialem Bereich verdienstvoll gemacht haben, können gemäss den Richtlinien geehrt werden. Jedermann ist aufgerufen, Kandidatinnen und Kandidaten mit verdienstvollen Leistungen zu melden.

Anmeldeformulare und Richtlinien können auf der Verwaltung bezogen oder auf der Webseite heruntergeladen werden. Die Anmeldungen sind **bis am 30. November 2019** bei der Gemeindeverwaltung Eriswil einzureichen. Den Entscheid über die Zulassung zur Ehrung fällt der Gemeinderat.

Alle betroffenen Neuzuzüger werden persönlich zum Anlass eingeladen. Dieser Abend gibt die Gelegenheit, in gemüthlicher Atmosphäre mit der Bevölkerung von Eriswil Kontakt zu knüpfen.

Die Ehrungen mit Rahmenprogramm und die Begrüssung der Neuzuzüger mit anschliessendem Apéro finden am Freitag, 7. Februar 2020, 20.00 Uhr im Mehrzweckraum in Eriswil statt. Die Dorfbevölkerung ist zu diesem Anlass herzlich eingeladen.

Beitrag an Bahnabonnemente

Der Gemeinderat fördert seit Jahren die Benützung des öffentlichen Verkehrs bei jungen Erwachsenen mit finanziellen Beiträgen. Die Gemeinde Eriswil bietet selber keine Tageskarten an, jedoch erhalten alle Schulabgänger bis zum 20. Altersjahr pro Kalenderjahr einen Beitrag von maximal Fr. 25.00 an das Halbtax- oder Generalabonnement (Swisspass) oder auch an ein Strecken- und Verbundabonnement der Bahn.

Der Antrag ist unter Beilage des Swisspass (Halbtax oder GA) oder des Strecken- und Verbundabonnements, der Kaufquittung und eines Schüler- oder Lehrlingsausweises bei der Gemeindeverwaltung Eriswil, Ahornstrasse 9, 4952 Eriswil, einzureichen oder an gemeindeverwaltung@eriswil.ch zu senden. Das Antragsformular kann auf www.eriswil.ch heruntergeladen oder auf der Gemeindeverwaltung bezogen werden.

Eriswiler Höck 2020

Der Eriswiler Höck 2020 findet am **Mittwoch, 11. März 2020, im Mehrzweckraum Eriswil** statt. Die Bevölkerung wird aufgerufen, Themenvorschläge bis spätestens am Montag, 20. Januar 2020, per E-Mail (gemeindeverwaltung@eriswil.ch) oder per Post an den Gemeinderat zu richten.



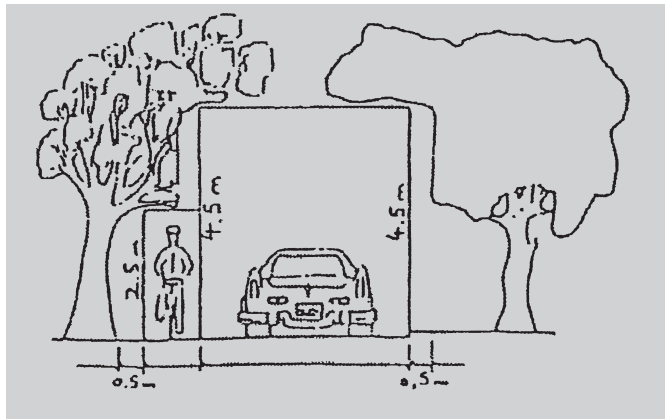
Entsorgung von Abfällen

Gerne verschaffen wir Ihnen einen kleinen Überblick über die Entsorgungsmöglichkeiten in der Gemeinde Eriswil.

Altglas 	Was: Verpackungsglas nach Farben getrennt (braun/weiss/grün und übrige Farben) Wo: Glascontainer beim Werkhof Bemerkungen: Kunststoffflaschen, Porzellan, Keramik, Verschlüsse, Fensterglas, Spiegel, Verbundglas oder Autoscheiben gehören nicht in den Container.
Altöl 	Was: Motoren-, Speise- und Fritieröle Wo: Sammelstelle beim Werkhof, Ölfass
Aluminium 	Was: Getränkedosen, Bierdosen Wo: Sammelstelle beim Werkhof Bemerkungen: keine Spraydosen, keine Verbundverpackungen
Büchsen 	Was: Stahlblech-/Weissblechdosen, Deckel von Konservengläsern Wo: Büchsencontainer beim Werkhof
Kehricht und Sperrgut 	Was: Hausabfälle aller Art Wo: Am Strassenrand der Abfuhrroute, erst am Abfuhrtag bereitstellen – jeweils dienstags ab 7.30 Uhr Bemerkungen: Weitere Hinweise finden Sie auf dem Kehrichtkalender.
Karton 	Was: Schachteln, Wellkarton, Waschmittelkarton Wo: Sammelstelle beim Werkhof Bemerkungen: Karton bündeln, nicht in Papiertaschen oder Futtermittelsäcken, kein Plastik
Kompost 	Was: Rasenabfall, Gartenabraum / Gartenabfall, Schnittblumen, Topfpflanzen ohne Behälter, Sträucher Wo: Sammelstelle beim Werkhof Bemerkungen: Max. Durchmesser von 3 cm bei Ästen
Kunststoff 	Was: Haushaltverpackungen, Tetrapack Wo: Abgabe beim Werkhof Bemerkungen: Säckebezug bei der Landi
Nespresso 	Was: Nespresso-Kapseln Wo: Behälter für Nespresso-Kapseln beim Werkhof
Pet 	Was: PET-Getränkeflaschen Wo: Dorfladen Volg, Landi Bemerkungen: Pet-Flaschen mit Rückständen von Essig, Öl, Putzmitteln o.ä. gehören in den Kehricht
Robidog 	Was: Exkremente von Hunden Wo: Sämtliche Robidog-Kästen sind in der Gemeinde verteilt. Bemerkungen: Trottoirs, Plätze, Parkanlagen, Wanderwege sind sauber zu halten. Volle Säcke gehören in den Robidog!

>> Für weitere Auskünfte oder bei Unklarheiten stehen Ihnen die Gemeindeschreiberei, Tel. 062 959 50 00, oder unser Wegmeister Hans Ruch, Tel. 079 909 80 86, gerne zur Verfügung.

Zurückschneiden von Bäumen, Hecken und Sträuchern längs öffentlicher Strassen



1. Bäume, Sträucher und Anpflanzungen, die zu nahe an Strassen stehen oder in den Strassenraum hineinragen, gefährden die Verkehrsteilnehmenden, aber auch Kinder und Erwachsene, die aus verdeckten Standorten unvermittelt auf die Strasse treten. Zur Verhinderung derartiger Verkehrsgefährdungen schreiben das Strassengesetz vom 4. Juni 2008 (SG, BSG 732.11), Art. 80 Abs. 3 und Art. 83 und die Strassenverordnung vom 29. Oktober 2008 (SV, BSG 732.111.1.), Art. 56 und 57, unter anderem vor:
 - Hecken, Sträucher, landwirtschaftliche Kulturen und nicht hochstämmige Bäume müssen seitlich mindestens 0,50 m Abstand vom Fahrbahnrand haben. Überhängende Äste dürfen nicht in den über der Strasse freizuhaltenen Luftraum von 4,50 m Höhe hineinragen; über Geh- und Radwegen muss eine Höhe von 2,50 m und ein seitlicher Abstand von 0,50 m freigehalten werden.
 - Die Wirkung der Strassenbeleuchtung darf nicht beeinträchtigt werden.
 - An unübersichtlichen Strassenstellen dürfen Einfriedungen und Zäune die Fahrbahn um höchstens 0,60 m überragen. Für die nicht hochstämmigen Bäume, Hecken, Sträucher, landwirtschaftlichen Kulturen und dergleichen gelten die Vorschriften über Einfriedungen. Danach müssen solche Pflanzen bis zu einer Höhe von 1,20 m einen Strassenabstand von 0,50 m ab Fahrbahnrand einhalten. Sind sie höher, so müssen sie um ihre Mehrhöhe zurückversetzt werden. Der Geltungsbereich erstreckt sich auch auf bestehende solche Pflanzen.
2. Die Strassenanstösser werden hiermit ersucht, die Äste und andere Bepflanzungen bis zum **30. November 2019** und im Verlaufe des Jahres nötigenfalls erneut auf vorgeschriebene Lichtmasse **zurückzuschneiden**.

3. An unübersichtlichen Strassenstellen sind Bäume, Grünhecken, Sträucher, gärtnerische und landwirtschaftliche Kulturen (z. B. Mais, Getreidearten) in einem **genügend grossen Abstand gegenüber der Fahrbahn** anzupflanzen, damit nicht ein Zurückschneiden bzw. ein vorzeitiges Mähen erfolgen muss. Die Grundeigentümer entlang von Gemeindestrassen und öffentlichen Strassen privater Eigentümer haben Bäume und grössere Äste, welche dem Wind und den Witterungseinflüssen nicht genügend Widerstand leisten und auf die Verkehrsfläche stürzen können, rechtzeitig zu beseitigen. Sie haben die Verkehrsfläche von hinuntergefallenem Reisig und Blattwerk (im Herbst) zu reinigen.
4. Nicht genügend geschützte **Stacheldrahtzäune** müssen einen Abstand von 2,00 m vom Fahrbahnrand bzw. 0,50 m von der Gehweghinterkante einhalten.

Neupflanzung Hochstammbäume

Für hochstämmige Bäume gelten gemäss Art. 57 Abs. 1 Strassenverordnung folgende, ab Mitte der Pflanzstelle gemessene Strassenabstände:

- entlang von Strassen im Siedlungsgebiet 3 m ab Fahrbahnrand bzw. 1,50 m ab Gehweghinterkante,
- entlang von Kantonsstrassen ausserorts 5,00 m ab Fahrbahnrand,
- entlang von Gemeindestrassen und Privatstrassen im Gemeindegebrauch ausserorts 4,00 m ab Fahrbahnrand,
- bei selbstständigen Radwegen ausserorts 3,00 m ab Wegrand.

Der zuständige Strasseninspektor des Tiefbauamtes des Kantons Bern oder das zuständige Gemeindeorgan sind gerne zu näherer Auskunft bereit. Bei Missachtung der obengenannten Bestimmungen werden die Organe der Strassenbaupolizei von Gemeinde und Kanton das Verfahren zur Wiederherstellung des rechtmässigen Zustandes einleiten.



Blickrichtung Kirchhalden

Orientierung will gelernt sein

Einmal im Jahr, im Herbstquartal, gehört der OL an der Schule Eriswil bereits fix zum Unterricht. So erhalten die Schülerinnen und Schüler aus der Mittel- und Oberstufe immer wieder die Gelegenheit, ihre Kompetenzen weiterzuentwickeln und zu festigen.

Bei ersten Übungen rund ums Schulhaus werden die Kinder auf der Mittelstufe vertraut mit den Symbolen auf der Karte und machen erste Erfahrungen mit dem «sich orientieren». Langsam wird der Übungsradius erweitert, die 4. bis 6. Klässler sind zwischen Sommer- und Herbstferien oft im Dorf auf Postensuche anzutreffen. Die meisten sind mit grossem Engagement und sehr motiviert unterwegs. Da geht schon mal vergessen, dass doch besprochen wurde, dass wir zur Umgebung Sorge tragen wollen. Da ist plötzlich der schnellste Weg wichtig, auch wenn da eine Wiese liegt, die man eigentlich umlaufen sollte. Für all die Unannehmlichkeiten, die sich während dieser OL-Zeit ergeben können, möchten wir uns entschuldigen und danken Ihnen für Ihr Verständnis.

Die 4. bis 9. Klässler kennen Ablauf und Handhabung schon ganz gut. So bieten dann, als weiterer Schritt, die OL-Posten im Wald verschiedene Übungsmöglichkeiten. Nach der Übungsphase im Dorf und Wald testen die Schülerinnen und Schüler in Zweiergruppen oder alleine ihr Wissen und ihre Fertigkeiten beim Abschlusswettkampf.

Eindrücke dazu können Sie auf der Homepage der Schule www.schuleeriswil.ch geniessen.



Weniger ist mehr?

■ Aus dem WAH-Unterricht der 8. Klasse

Im WAH Unterricht (Wirtschaft – Arbeit – Haushalt) haben wir uns mit dem Thema Recycling, Abfall, Konsum und Einkauf befasst. Gerne zeigen wir mal auf, was wir alles rausgefunden haben.

■ Recycling und Abfall

In Eriswil werden jährlich 59,8t Papier, 33,1t Glas, 17,3t Karton, 86,8t Grüngut gesammelt und dazu wird 185,6t Haushaltkehricht produziert. Wir waren uns einig, dass wir weniger Abfälle produzieren möchten – doch dies ist gar nicht so einfach.

Sehr beschäftigt haben uns die Plastikabfälle, weil diese schwierig zu entsorgen sind. Bleiben Plastikabfälle in der Natur liegen, werden diese eigentlich gar nie ganz zersetzt! Eine Plastik-Petflasche ist erst nach ca. 400 bis 500 Jahren in kleinste Mikropartikel zersetzt. Diese gelangen aber dann durch den Boden ins Grundwasser oder werden im Meer

von Fischen, Muscheln und Meerestieren aufgenommen. So gelangen sie über die Nahrungskette wieder auf unseren Teller.

Auch zu liegengelassenen Abfällen haben wir vieles herausgefunden. So dauert es meist sehr lange, bis sich die Abfälle abgebaut haben:

- Plastiktasche dünn: 20 Jahre
- Chipstüte: 80 Jahre
- Taschentuch: 2 bis 4 Wochen
- Wegwerfwindel: 450 Jahre
- Fischerseil: bis 600 Jahre
- Getränkedose: 200 Jahre
- Glasflasche: unbestimmt
- Zigarettenstummel: 1 bis 5 Jahre – Zigarettenstummel findet man bei Bahngeleisen, in Wäldern, an Seeufern, auf Wanderwegen, einfach überall. Sie sind schwer zersetzbar und haben einen stark schädigenden Einfluss auf die Umwelt. Sie enthalten ca. 700 giftige Chemikalien, die in den Boden, in Pflanzen und anschliessend in unser Grundwasser gelangen können, wenn sie einfach weggeworfen werden. Viele Raucher wissen dies zum Glück und tragen heute einen kleinen Pocket-Aschenbecher bei sich.

Auch wir, im WAH-Unterricht, entsorgen unseren Abfall nach dem Prinzip der Mülltrennung. Dies ist uns jetzt besonders wichtig! Wir möchten an unsere Umwelt und an die nachfolgenden Generationen denken.

■ Bienenwachstücher – eine gute Alternative zu Klarsicht- und Alufolie

Bienenwachstücher bestehen aus feinen Baumwollstoffstücken und werden mit Bienenwachs beschichtet. Diese Wachstücher eignen sich zum Abdecken, Frischhalten, Verpacken und Einfrieren. Durch die Wärme der Hände werden die Tücher geschmeidig und flexibel und lassen sich so ganz



Wachstuch selbst hergestellt

leicht formen. Dadurch passen sie sich genau an die zu verpackenden Lebensmittel oder zu verschliessenden Behälter an. Eine angeschnittene Zitrone, ein Apfel, ein Broccoli-Stück, aber auch Trockenwürste und Hartkäse bleiben wunderbar frisch, wenn sie damit eingepackt und im Kühlschrank gelagert werden.

Das Wachstuch ist mit kaltem Wasser und etwas alkoholfreiem Spülmittel abwaschbar. An der Luft getrocknet (nicht auf die Heizung legen) ist das Tuch wieder bereit für den nächsten Einsatz.

Auch in der Schulküche verwenden wir Bienenwachstücher und sind begeistert. Diese haben wir selber hergestellt. Wenn Sie auch probieren möchten, finden Sie auf der Homepage der Schule www.schuleeriswil.ch eine Anleitung dazu.

■ Konsum und Einkauf

Wie können wir Plastik und Verpackungen einsparen?

- Es gibt bereits Läden, meist in Städten, in denen man mit der Glasflasche, Teigwarendose, Papier- oder Stoffsäckli trockene oder flüssige Nahrungsmittel offen einkaufen kann.
- «Wir holen die Milch direkt beim Bauern. Ich selbst helfe dort oft mit und freue mich über diesen Kontakt!», erzählt uns in diesem Zusammenhang ein Schüler. Also ist es auch bei uns möglich, ohne viel Verpackungen einzukaufen.

■ Überlegungen zum Einkaufen:

- Offen einkaufen: Gemüse, Früchte, Brot, mit dem eigenen Netzsäckli abwägen. Diese Netzsäckli haben wir selber genäht. Eine Anleitung dazu finden Sie auch auf der Schulhomepage.
 - Dies macht Plastiksäckli unnötig.
- Direkt auf dem Märkt, beim Bauern / der Bäuerin einkaufen.
 - Spart Verpackung und CO₂.
- Immer einen Korb, eine Einkaufstasche mitnehmen.
- Regionale Produkte kaufen.
 - Transportwege werden reduziert.
 - Man weiss, woher das Produkt kommt.
- Unnötige Einkäufe vermeiden.
- Vorsicht bei Aktionen und Grossmengenrabatten.
- Beim Zubereiten Überschüsse vermeiden.
- Resten wieder in den Menüplan einbauen.

Durch all die Überlegungen zum Thema Recycling, Abfall, Konsum und Einkauf sind wir im Unterricht zum Schluss gekommen, dass wir meistens «von allem» zu viel haben, und dass die Handhabung bei so vielen verlockenden Angeboten schwierig ist. Wir wollen uns aber bemühen, zukünftig bei den Einkäufen mehr an uns und die Umwelt zu denken.

Weniger ist mehr? Weniger Abfall – mehr Zeit, mehr Platz, mehr Lebensqualität? Wir wollen es rausfinden.

Adrian, Benjamin, Christian, Cédric, Heidi, Jana, Joas, Martin Silvan, Simon, Annerös Röthlisberger

Reformierte Kirchengemeinde Eriswil

■ Besondere Gottesdienste in der Kirche

Einzelheiten zu allen Aktivitäten finden Sie unter www.kirche-eriswil.ch

So, 1. Dezember		Gottesdienst , Kanzelrochade Eriswil in Wyssachen / Huttwil in Eriswil, Kirche Eriswil
So, 22. Dezember	19.00 Uhr	Familienweihnacht mit Pfarrer Yves Schilling; Eröffnungsgottesdienst K UW 3. Klasse, Mitwirkung der K UW 5. und 7. Klasse und Team. Die Familienweihnacht startet vor der Kirche Eriswil.
Di, 24. Dezember	20.15 Uhr	Gottesdienst mit Pfarrer Yves Schilling, anschliessend Apéro
Mi, 25. Dezember	9.30 Uhr	Weihnachtsgottesdienst mit Abendmahl mit Pfarrer Ulrich Trösch, mit Kirchenchor Eriswil und katholischem Kirchenchor Huttwil, Kirche Eriswil
Mi, 1. Januar	19.30 Uhr	Neujahrsgottesdienst mit Pfarrer Yves Schilling, Kirche Eriswil
So, 19. Januar	ab 9.00 Uhr	Allianzgottesdienst in der Chipfhalle in Dürrenroth
So, 19. Januar	19.00 Uhr	Jugendgottesdienst , Kirche Eriswil
So, 2. Februar	9.30 Uhr	Kirchensonntaggottesdienst mit Team, Kirche Eriswil

■ Mitarbeiteranlass Kirchengemeinde Eriswil

Wie würde sich die Kirchengemeinde Eriswil wohl präsentieren, ohne das zum grössten Teil unentgeltliche Engagement ihrer unzähligen Mitarbeiter? Viele Anlässe, Besuche und Treffen in allen Altersbereichen könnten nicht mehr angeboten werden. Kein Kinderlachen am Jungschinachmittag würde mehr zu hören sein. Das beliebte Seniorentreffen, welches eine willkommene Abwechslung im Seniorenalltag ist, könnte nicht mehr stattfinden.

Die Kirche würde ohne Blumenschmuck ihren Charme verlieren. Niemand würde die Interessen der Eriswiler in der Region oder bei Refbejuso in Bern vertreten. Dies sind nur einige wenige Aktivitäten, die wegfallen würden, wenn sich die (freiwilligen) Mitarbeiter nicht mehr engagieren würden. Eine Herzensangelegenheit sei es für sie, umschrieb eine Frau ihre Motivation, unzählige Stunden in die Freiwilligenarbeit zu investieren. Und der Lohn dafür? Leuchtende Augen und Dankbarkeit, Wertschätzung und einen wertvollen Teil am aktiven Leben in der Kirchengemeinde beitragen.

Zum Danken und als Wertschätzung für ihr nicht selbstverständliches Tun hat die Kirchengemeinde Eriswil kürzlich alle Mitarbeiter zu einem gemütlichen Beisammensein im Mehrzweckraum eingeladen. Sie durften sich mit Speis und Trank verwöhnen lassen und ein grosses Dankeschön für ihre wertvolle Arbeit entgegennehmen. Musikalisch wurde der Abend von Roswita Schlatter umrahmt. Die Eriswilerin liess

die Anwesenden mit Gedichten und Liedern an eigenen Erlebnissen teilhaben, welche sie in Text und Ton verfasst hat. Roswitas aussergewöhnliche Stimme faszinierte die Anwesenden, so dass auch ihre teilweise fremdsprachigen Texte für die Zuhörer kein Hinderungsgrund zum Mitsingen waren. Ein stimmiger Abend fand sein Ende im Wissen, dass die Kirchengemeinde Eriswil auch weiterhin auf unzählige freiwillige Mitarbeitende zählen darf, welche sich mit viel Herzblut und Kreativität in ihrem Tätigkeitsbereich engagieren.



Roswita Schlatter

■ Kino in der Kirche

Am Freitag, 17. Januar 2020, um 20.00 Uhr, findet wiederum ein Kino in der Kirche Eriswil statt! Nach einer kurzen Einführung sehen wir uns einen spannenden Film an. Anschliessend bleibt Zeit zum Diskutieren und Austauschen.

■ CEVI Jungtschi

Für alle Kinder von 5 Jahren bis zur 6. Klasse.

• Nächste Daten:

9. November, 30. November und 14. Dezember 2019

• Treffpunkt:

jeweils um 13.30 bis 16.00 Uhr beim Jugendhüsi

• Fragen und Informationen:

David Zehnder, Telefon 079 628 49 56

david.zehnder.95@gmail.com

www.jungtschi-eriswil.ch

■ Fiire mit de Chliine

Für Kinder bis 9 Jahre mit Begleitung und alle, die gerne dabei sein möchten. In diesem besonderen Gottesdienst hören wir Geschichten, singen, spielen...

Die Kinder sind die Hauptpersonen; wir nehmen auf ihre Bedürfnisse und Möglichkeiten Rücksicht. Habt ihr Lust, eine Feier mitzuerleben? Ihr seid ganz herzlich eingeladen.

• Nächstes und auch letztes Datum: Samstag,

30. November 2019, von 10.00 bis 10.30 Uhr, Kirche

• Fragen und Informationen:

Marianne Heiniger, Telefon 062 966 03 53

Im neuen Jahr wird das «Fiire mit de Chliine» durch das neue Angebot «Chinderzyt» abgelöst. Der Kirchgemeinderat freut sich, mit Nicole Aebi, Karin Tanner und Beatrice Schneider ein junges und motiviertes Team zu haben, welches sich in der Kirchgemeinde Eriswil für unsere Jüngsten einsetzt.

■ Bastelnachmittag für Gross und Klein

Wenn Hirten zu Königen werden

Mit dieser Geschichte macht sich ein Team der Kinderarbeit, die K UW 5. und 7. Klasse, Katechetin Susanne Braun und Pfarrer Yves Schilling zusammen mit Ihnen auf den Weg zu Weihnachten.

Freitag, 22. November 2019, 13.30 bis 16.30 Uhr

Mit einem Spiel- und Bastelnachmittag beginnt der Weg in den Advent. Alle Kinder mit ihren Eltern, Grosseltern und sonst Interessierten sind herzlich in den Mehrzweckraum eingeladen. Zusammen wollen wir basteln und spielen, aber auch das gemütliche Zusammensein soll seinen Raum haben. Gerne möchten wir Sie kennenlernen oder uns auch mit Altbekannten wieder einmal etwas austauschen. Wir freuen uns auf ganz viele Kinder und Mütter, Grossväter, Papis und Grosis, die mit uns einen vorweihnächtlichen, gemütlichen Nachmittag verbringen.

Sonntag, 22. Dezember 2019, um 19.00 Uhr

Vier Wochen später feiern wir zusammen Weihnachten. Um 19.00 Uhr besammeln wir uns auf dem «Hirtenfeld» zwischen Schulhaus und Kirche und machen uns gemeinsam auf den Weg zur Krippe. Die Schüler der K UW 5. und 7. Klasse nehmen uns zusammen mit allen interessierten Kindern mit in das Geschehen in und um Bethlehem. Lassen Sie sich überraschen und Weihnachten ganz neu erleben! Das Vorbereitungssteam, Schüler und Kinder freuen sich auf Sie!

Zur Info: Die Feier findet nur im ersten Teil im Freien statt, dort wird es auch Sitzgelegenheiten haben. Nachher verschieben wir uns in die wärmende Kirche.



■ Chinderzyt

Am 29. Januar 2020 starte mir mit «Chinderzyt», am ne neue Agebot, wo ds «Fiire mit de Chliine» ablöst.

Mir düe zäme Gschichte lose, Musig mache, baschtle, äs Znüni näh, d Chile entdecke u z fride zäme si! Härzlech wiu-komme si Ching bis 9 Johr mit Begleitig.

• Mittwoch, 29. Januar 2020, 9.30 bis 10.00 Uhr.

• Samschtig, 4. April 2020, 9.30 bis 10.00 Uhr.

Uf e ne Huufe gwungrigi Ching fröit sech s nöie Team **Nicole Aebi, Beatrice Schneider und Karin Tanner.**

Bi Froge mäudet öich bir Nicole Aebi, Tel. 062 966 01 81, oder bir Marianne Heiniger, Verantwortlechi Ressort «Jugendarbeit», Tel. 062 966 03 53.

■ Offener Singabend in der Regio-Kirche

Am 28. November 2019 findet um 19.30 Uhr im Kirchgemeindehaus Wyssachen ein offener Singabend für die Kirchgemeinden Wyssachen, Eriswil und Dürrenroth statt. Fränzi Braun wird uns einführen in alte und neue, bekannte und unbekannte Lieder, die selten bis nie im Gottesdienst gesungen werden. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen!

■ Offenes Advents- und Weihnachtssingen mit Marianne Dubach

Der Kirchenchor Eriswil und der katholische Kirchenchor Huttwil freuen sich, auch dieses Jahr wieder alle Interessierten zum gemeinsamen Singen oder Mithören von Advents- und Weihnachtsliedern einladen zu dürfen. Mit bekannten und neuen Liedern wird uns Marianne Dubach mit viel Elan durch den Abend führen. Franziska Braun und weitere Instrumentalisten werden uns begleiten. Anschliessend lassen wir ALLE den Abend bei einem gemütlichen zweiten Teil ausklingen.

Reserviert euch dafür folgende Daten:

- Dienstag, 10. Dezember 2019, 20.00 Uhr, Kirche Eriswil
- Dienstag, 17. Dezember 2019, 20.00 Uhr, katholische Kirche Huttwil

Herzlich laden ein:

Marianne Dubach, die Kirchenchöre und Musikant/innen.

■ Senioren

Die Seniorentreffen finden jeweils am Dienstag ab 13.30 Uhr im Mehrzweckraum statt. Im Anschluss an das Hauptprogramm wird vom Frauenverein ein feines Zvieri serviert. Alle Senioren sind ganz herzlich zu diesen Treffen eingeladen.

- **Nächstes Datum:**
3. Dezember 2019 um 13.30 Uhr (Adventsfeier)
- **Kontakt und Fahrdienst:**
Christina Meyer, Telefon 062 966 14 29
Christa Vogel, Telefon 062 966 01 90.

■ Fahrdienst

Möchten Sie gerne an einen Seniorennachmittag oder einen Gottesdienst, aber Sie können den Weg nicht mehr allein bewältigen und haben keinen Chauffeur? Oder vielleicht sind Ihnen die Strassenverhältnisse zu heikel, um zu laufen oder selber zu fahren?

Für alle diese Situationen bietet der Kirchgemeinderat einen unentgeltlichen Fahrdienst an. Für jeden Sonntag stellt sich jemand zur Verfügung, Sie abzuholen und auch wieder nach Hause zu bringen. Im Kirchzettel im Anzeiger ist die jeweilige Person mit Namen und Telefonnummer publiziert. Also zögern Sie nicht und rufen das nächste Mal an. Wir holen Sie gerne zu unseren Anlässen ab!

■ Seniorenferien Eriswil

Zum zweiten Mal verbrachten die Eriswiler Seniorinnen und Senioren eine wunderbare Ferienwoche im Toggenburg.

Eine gutgelaunte Schar von 25 Personen bestieg am Montagmorgen, 9. September, in Eriswil die Busse für die Fahrt ins Toggenburg. Das Wetter zeigte sich noch etwas kühl und verhangen, aber die Prognose liess hoffen ... Bereits am Nachmittag zeigte sich die Sonne, zwar noch etwas zaghaft, aber genau richtig für eine Partie Minigolf im Eggbergwäldli. Alle freuten sich danach auf das Nachtessen, und die bekannten Gesichter im Service gaben das Gefühl, wieder zu Hause zu sein.

Der Dienstagmorgen war dann schon freundlicher und die Reisegruppe machte sich nach einem ausgiebigen Frühstück





auf ins Rheintal. In Frümsen ging's mit einer komplett von Sonnenenergie betriebenen Gondelbahn hoch auf die Staubern. Die Aussicht ins Rheintal bis hin zum Bodensee und auf der anderen Seite ins Appenzellerland war überwältigend! Das Staubern-Team servierte allen ein feines Mittagessen, danach machten sich die einen auf zu einem Spaziergang, die anderen genossen das Panorama und das Beisammensein.

Am Mittwoch war ein Ausflug auf den Bodensee angesagt. Die beiden Chauffeure brachten alle sicher an den Hafen nach Rorschach. Dort wartete das Schiff nach Lindau, einem wunderschönen Städtchen auf der deutschen Seite des Sees. Nach einem Picknick an den Gestaden des Bodensees genossen alle ein gesponsertes Dessert in einer Gartenwirtschaft direkt am Hafen. Nach einer gemütlichen Rückfahrt kehrten alle mit einem «war das schön!» wieder nach Wildhaus zurück.

Am Donnerstag stand das Appenzellerland auf dem Programm. Der herrliche Morgen und die Chauffeure luden ein, die Fahrt über die Schwägalp unter die Räder zu nehmen. Eine wahrhaft sagenhafte Idee! Alle genossen die wunderbare Fahrt, die saftigen Alpweiden, der Ausblick auf den Säntis und die wunderschönen Appenzeller Häuser. Ein herzliches Danke an unsere Chauffeure Peter und Klaus! In Brü-

lisau bestiegen wir die Seilbahn auf den Hohen Kasten. Innert kurzer Zeit tat sich ein Panorama auf, das seinesgleichen sucht. Ein Mittagessen mit einer 360°-Rundsicht im Drehrestaurant gibt es nicht alle Tage – so schmeckten «Appenzöller Chäshörnli» noch viel besser.

Drei Personen nahmen nach dem Essen die Wanderung zur Staubern unter die Füsse. Das Timing hätte nicht besser sein können, bei der Rückfahrt ins Toggenburg warteten sie an der Strasse in Frümsen wieder!

Bei solch traumhaftem Wetter darf im Toggenburg ein Brätli-Tag nicht fehlen. Einige wanderten von Gamplüt aus, die anderen fuhrten mit den Bussen in die Laui. Ein Ort, den alle kannten vom letzten Jahr und der Gemütlichkeit pur verspricht. So setzten sich die einen zum Jassen an die Tische, andere unternahmen einen Spaziergang und das Team kümmerte sich um Feuer und die nötigen Zutaten dazu. Die Würste schmeckten himmlisch!

In der Ferienwoche kam auch das seelische Wohl auf die Rechnung. Mit einem Morgenspruch beim Frühstück bekam jeweils jedes Einzelne einen Zuspruch in den Tag. Mit Singen und Texten zu unerfüllten Wünschen und innerem Frieden startete der gemeinsame Tag. Am Freitag wurde das Thema von Pfarrer Yves Schilling aufgegriffen und in einem eigens für die Eriswiler gehaltenen Gottesdienstes in der altherwürdigen Kirche von Wildhaus vertieft. Speziell an dieser

ADEMIS

Urs & Verena Röthlisberger

Buchhaltungen

Steuererklärungen

Personaladministration

Verkauf und Support Abacus-Software

Ademis GmbH

Haldenstrasse 25, 4950 Huttwil, Tel. 062 962 31 36
info@ademis.ch, www.ademis.ch

Landi

ERISWIL
Genossenschaft

Haus und Garten

Futtermittelproduktion

UFA Futter

Heiz-/Dieselöl

Getränke

Eigene Schnapsbrennerei

Bahnhofplatz 6, 4952 Eriswil
Tel. 058 476 96 96
info@eriswil.landi.ch



Kirche ist sicher der Umstand, dass genau vor 500 Jahren hier der Reformator Ulrich Zwingli seine Predigten gehalten hat. Herzlichen Dank an den Musikanten, der die ganze Woche mit seinem Spiel verschönert hat!

Die Abende standen meist im Zeichen des Spielens. Am Dienstag wurde mit einem Quiz das Wissen der Seniorinnen und Senioren über ihre Gemeinde «getestet». Einige Orte und Bilder wurden heftig diskutiert – und waren dann trotzdem etwas ganz anderes. Am Donnerstag erwartete die Ementaler ein ganz besonderer Leckerbissen. Im Toggenburg wird nicht «gejodelt», sondern «gjohlet». Der Jodlerklub Sän-tisgruess aus Unterwasser gab sein Stelldichein in voller Tracht und führte in die Welt des Naturjodels ein. Fasziniert hatte ganz besonders der Vortrag mit den drei Schellen. Es ist eine wahre Kunst, so grosse Schellen dermassen genau im Takt zum Klingeln zu bringen und braucht wohl einiges an Training.

Der Freitagabend stand dann im Zeichen des Rückblicks – und auch des Ausblicks. Zum zweiten Mal wurde die Ferienwoche im Hotel Toggenburg in Wildhaus durchgeführt. Soll es nächstes Jahr wieder hier sein? Oder kommen die Seniorinnen und Senioren mit in den Schwarzwald? Mit einigen Bildern vom vorreservierten Hotel in Lenzkirch wurden die Eriswiler etwas «gluschtig» gemacht, etwas Neues zu wagen – und sie entschieden sich für den Schwarzwald! Auf fast einstimmigen Wunsch der Teilnehmer sollen die Ferien nächstes Jahr in der Region Schluchsee stattfinden. Das Team freut sich schon jetzt darauf, mit möglichst vielen vom 21. bis 26. September 2020 in den Schwarzwald zu fahren.



Rinderweid

■ **Rückblick Seniorenferien: Sonntag, 12. Januar 2020, anschliessend an den Gottesdienst im MZR**

Die wunderschönen Seniorenferien im Toggenburg wollen wir uns noch einmal in Erinnerung rufen und so feiern wir am 12. Januar 2019 gemeinsam einen Gottesdienst mit anschliessendem Austausch und Fotoshow im Mehrzweckraum. Der Gottesdienst beginnt um 9.30 Uhr in der Kirche.

Das Organisationsteam und Pfarrer Yves Schilling freuen sich auf einen gemütlichen Rück- und Ausblick.



Gottesdienst Ahorn



Gemeinnütziger Frauenverein Eriswil

■ Tomatenkurs Ruswil

Am 16. August 2019 machten sich elf Frauen auf den Weg nach Ruswil in die Kulturgärtnerei Homatt.

Herr Biedermann führt diese nach den Bio Suisse Knospe-Richtlinien und in Partnerschaft mit Pro Specie Rara. Die Sortenvielfalt wahren und die noch verbleibenden reinen Sorten vermehren, ist ein wichtiger Grundsatz vom jungen, motivierten Geschäftsinhaber.

Im Frühling werden über 1400 Sorten Gemüsesetzlinge, Kräuter-, Beeren- und Zierpflanzen saisongerecht, sorgsam und mit viel Handarbeit kultiviert. Diese werden in der Gärtnerei und am Wochenmarkt verkauft.

Beim Rundgang durch die Tomatenkultur konnten wir aus über 40 Sorten die Unterschiede in Pflanze, Wuchs und Frucht sehen. Wegen des heissen Sommers ist die Ernte im Treibhaus kleiner ausgefallen. Auch den Tomaten wird es irgendwann zu heiss.

Bei der anschliessenden Degustation beeindruckten uns die verschiedenen Geschmacksrichtungen. Eindrücklich, welche Vielfalt die Natur erschaffen hat, und wie wichtig es ist, diese alten Sorten auch in Zukunft zu erhalten.

Die Frauen nutzten die Gelegenheit, sich noch mit einigen Raritäten einzudecken und so auch die Artenvielfalt in Eriswil zu vergrössern



■ Vollmondbummel an einem wunderbaren Spätsommerabend

Freitag der 13. September 2019, warmes Wetter, zirka 20 gut-gelaunte Frauen, eine offene Brocki und ein einladendes Kafi – was will man mehr!

Begonnen hat der Abend vor dem Schulhaus. Von dort ist die Truppe in einem angenehmen Tempo hoch zur Rinderweid marschiert. Die Sonne hatte sich bereits verabschiedet und der Himmel war mit tollen Farben bemalt. Gespräche hier, ein Lachen dort, die Stimmung war super! Weiter via Wasserfalle in die Kalberweid. Bei der Linde vor der Rossäbni warteten noch zwei weitere Frauen auf uns und begleiteten uns ins Dorf. Zur selben Zeit ist auch der Vollmond über der Kanzel wunderschön aufgegangen. Immer noch mit kurzen Ärmeln waren die Frauen bei der angenehmen Temperatur unterwegs.

Den zweiten Teil des Abends haben wir dann an den reservierten Tischen bei Fleusi in der alten Käserei Hinterdorf verbracht. Dora öffnete speziell für uns noch die Brocki und so wurde noch ein wenig geschnökert, gekauft und die Ware bestaunt. Ein Spätsommerabend der besonderen Art fand so seinen Ausklang!

■ Sauerkraut selber herstellen

Mitten im schönen Herbst gab es am 15. Oktober doch etwas Regen. Daher durften die 15 Kursteilnehmerinnen bei Familie Karin und Christoph Röthlisberger im neu umgebauten Stall am Schärme den Weisskohl verarbeiten.

Unter der Leitung von Marianne Blaser und Doris Aeschlimann wurde der Kabis geviertelt, gehobelt, mit Salz, Naturjoghurt und Gewürzen gemischt und in Gläser eingestampft.

Selber Sauerkraut herzustellen ist gar nicht so kompliziert. Es setzt aber ein sauberes und exaktes Arbeiten voraus.



Im Glas werden durch Druck und Luftabschluss die Milchsäurebakterien aktiv, die unter Freisetzung von Kohlendioxid den Zucker zu Milchsäure umwandeln. Die Gärung macht den Kabis haltbar und gibt ihm den typischen sauren Geschmack. Dank dem hohen Gehalt an Vitamin C und Mineralstoffen ist er auch sehr gesund. Fermentierte Lebensmittel unterstützen den Darm beim Aufbau einer gesunden Darmflora und stärken das Immunsystem.

Nun kommen die Gläser für sechs bis acht Wochen in den Keller, danach ist das Sauerkraut genussbereit.

Bei geselligem Beisammensein mit Kuchen und Kaffee wurde die Kabishoblete beendet.

■ Backwarenstand am Altersheimbasar

Der Vorstand des Frauenvereins bedankt sich herzlich bei allen Bäckerinnen und Bäckern, die unseren Backwarenstand am Altersheimbasar mit duftendem Gebäck beliefert haben. Dank euch allen durften wir wiederum einen Stand mit einer schönen Auswahl an feinen Köstlichkeiten präsentieren.

Unsere Anlässe demnächst:

- Montag, **2. Dezember 2019**, Adventsfenster ab 17.00 Uhr und anschliessend Adventsfeier um 20.00 Uhr im MZR. Musikalische Gestaltung: Franziska Braun
- Dienstag, **7. Januar 2020, 13.30 bis 16.00 Uhr**, Spiel- und Lismernachmittag im MZR
- Montag, **3. Februar 2020, 20.00 Uhr**, Frauenabend im MZR: Ernährungsberaterin

Bitte beachten Sie unsere Plakate in den Geschäften im Dorf oder besuchen Sie uns auf unserer Homepage www.frauenverein-eriswil.ch



Ornithologischer Verein Eriswil

Kleine Tiere – Grosse Bühne

Eriswil... aktiv,... attraktiv,... einzigartig schön.

Dieses Motto möchte auch der Ornithologische Verein Eriswil wieder etwas aufleben lassen. Im vergangenen Winter haben fleissige Mitglieder unseres Vereins das etwas verkommene Biotop im Bärengraben neu gestaltet.

In den Sommerferien konnten wir im Rahmen des Ferienpasses einen Kleintiernachmittag durchführen. Einer tollen Schar Kinder durften wir die Kleintierzucht etwas näher bringen.

Im Januar 2020 ist der Ornithologische Verein Eriswil Organisator der jährlich stattfindenden Kreisverbandsausstellung Aare-Langete. Kaninchen- und Hühnerzüchter aus dem



ganzen Oberaargau werden ihre schönen Tiere der Öffentlichkeit zeigen. Angeschlossen an diese Ausstellung ist zudem der Berner Wienerkaninchenklub und der Chabo Club CH (Hühner).

Der OV Eriswil führt zudem die 2. Eriswiler-Duettschau für Kaninchen durch. Alles in allem werden zirka 500 bis 600 Kaninchen und Hühner in der Mehrzweckhalle zu bewundern sein. Auch eine Fellnähergruppe wird mit ihren Fabrikaten unsere Ausstellung bereichern. Für Speis und Trank sorgen fleissige Helfer mit einer gemütlichen Festwirtschaft.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Öffnungszeiten Ausstellung:

Freitag, 3. Januar 2020	18.00 – 21.00 Uhr
Samstag, 4. Januar 2020	10.00 – 21.00 Uhr
Sonntag, 5. Januar 2020	10.00 – 15.00 Uhr

Die Festwirtschaft wird am Freitag und Samstag bis jeweils 24.00 Uhr und am Sonntag bis 16.00 Uhr geöffnet sein. Freitag und Samstagabend wird zudem eine Bar betrieben.

Musikgesellschaft Eriswil

Winterkonzert MG Eriswil

1001 Nacht – Eine Sammlung der bekannten morgenländischen Erzählungen über Aladdin und die Wunderlampe, Ali Baba und die vierzig Räuber, Sindbad dem Seefahrer und vielen mehr. Eingebettet in die Rahmengeschichte um den eifersüchtigen König Schehrijâr, der eine Frau nach der anderen direkt nach der Hochzeitsnacht ermordet, weil er glaubt, niemals eine treue Frau zu finden. Erst die kluge Schehrezâd schafft es, ihren königlichen Gatten mit packenden Geschichten über Basare und Karawansereien, weise Kalife und verschlagene Händler, mächtige Zauberinnen, Dschinnen und böse Dämonen zu verzaubern. Diese Geschichten wecken die Neugierde beim König, so lässt er Schehrezâd am Leben, damit sie ihm jeden Abend eine neue Geschichte erzählen kann.

Diese Art des Geschichtenerzählens zieht sich über 1001 Nacht hin, während derer Schehrezâd drei Kinder zur Welt bringt. Am Ende ist König Schehrijâr von der Treue seiner Frau überzeugt und von ihrer Klugheit so beeindruckt, dass er sie am Leben lässt.

Zusammen mit der Märchenerzählerin Sabina Habicher tauchen wir gemeinsam mit unserem Publikum an den beiden Konzerten am Samstag 7. und Sonntag 8. Dezember 2019, jeweils um 20.15 Uhr in der Kirche Eriswil in die orientalische Märchenwelt von 1001 Nacht ein. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Ihre Musikgesellschaft Eriswil

1001 Nacht

7. Dezember 2019 / 20:15 Uhr
8. Dezember 2019 / 20:15 Uhr
in der Kirche Eriswil
Eintritt frei - Kollekte
www.mgeriswil.ch

*Musikgesellschaft
Eriswil*



Geburten

Name, Vorname	Geburtsdatum	Eltern
Schneider Riana	31.07.2019	Schneider Miguel und Wälti Celine
Hofer «Ilenia» Lysenne	23.08.2019	Hofer Michael und Renate
Blaser «Finja» Mila	22.09.2019	Blaser Adrian und Sandra

Hochzeit

Name, Vorname	Adresse	Trauungsdatum
Oppliger Hans-Jürg und Ruch Sabine	Langeten 5	16.08.2019

Todesfall

Name, Vorname	Adresse	Todesdatum
Schütz Erika	Hauptstrasse 62	6.10.2019

Anzeigen

Haben Sie etwas zu verschenken?

Dann stehen Ihnen hier fünf Zeilen zur Verfügung, um eine Anzeige zu publizieren. Die Anzeige erfolgt kostenlos, es werden jedoch nur Anzeigen für Gegenstände, die zu verschenken sind, aufgenommen. Wenn Sie eine Anzeige veröffentlichen möchten, können Sie dies der Gemeindeverwaltung Eriswil per Telefon 062 959 50 00 oder per E-Mail an aebi@eriswil.ch mitteilen.

Humor

Ich bin in letzter Zeit wahnsinnig nervös, vertraut sich Susanne ihrem Lehrer an. «Versuch es doch mal mit Baldrian.» «Gute Idee. In welche Klasse geht der?»

Verschiedenes

LESEN.SCHREIBEN.RECHNEN.COMPUTER

Kostengünstige Kurse für deutschsprachige Erwachsene zur Verbesserung der Grundkompetenzen Lesen, Schreiben, Rechnen, Computer.

Subventioniert durch den Kanton Bern. **Informationen und Beratung:** Tel. 031 318 07 07, www.lesenschreiben-bern.ch



Fundstücke Chachelihöu Blumenweg von Beat Röthlisberger

veranstaltungen

Datum	Zeit	Anlass	Veranstalter	Ort
-------	------	--------	--------------	-----

november 2019

15.	20.00 Uhr	Konzert	Trachtengruppe	Wasen i.E.
17.	10.00 Uhr	2. Wahlgang Ständeratswahlen	Gemeinde Eriswil	Gemeindesaal
17.	13.00 Uhr	Konzert	Trachtengruppe	Wasen i.E.
22.	13.30 Uhr	Bastelnachmittag für Klein und Gross	Kirchgemeinde	Mehrzweckraum

dezember 2019

2.	20.00 Uhr	Adventsfeier	Frauenverein	Mehrzweckraum
3.	13.30 Uhr	Seniorentreffen	Kirchgemeinde	Mehrzweckraum
4.	20.00 Uhr	Gemeindeversammlung	Gemeinde Eriswil	Mehrzweckraum
6.		Chlousefescht	Landi	Landi Eriswil
7.		Chlousefescht	Landi	Landi Eriswil
7.	20.15 Uhr	Winterkonzert	Musikgesellschaft	Kirche
8.		Chlousefest	Landi	Landi Eriswil
8.	20.15 Uhr	Winterkonzert	Musikgesellschaft	Kirche
10.	20.00 Uhr	Offenes Adventssingen	Kirchenchöre	Kirche Eriswil
13.	16.00 Uhr	Adventsfenster	Spielgruppe	Altersheim
16.	19.30 Uhr	Weihnachtsspiel	Schule	Kirche Eriswil
17.	19.30 Uhr	Weihnachtsspiel	Schule	Kirche Eriswil
17.	20.00 Uhr	Offenes Adventssingen	Kirchenchöre	Katholische Kirche Huttwil

januar 2020

3.		Kleintierausstellung	Ornithologischer Verein	Schulhausareal
4.		Kleintierausstellung	Ornithologischer Verein	Schulhausareal
5.		Kleintierausstellung	Ornithologischer Verein	Schulhausareal
6.	20.00 Uhr	Ortsdelegiertenversammlung	Gemeinde Eriswil	Mehrzweckraum
7.	13.30 Uhr	Spiel- und Lismernachmittag	Frauenverein	Mehrzweckraum
31.		Konzert und Theater	Männerchor Frohsinn	MZH/MZR

februar 2020

1.		Konzert und Theater	Männerchor Frohsinn	MZH/MZR
2.		Konzert und Theater	Männerchor Frohsinn	MZH/MZR
3.	20.00 Uhr	Frauenabend	Frauenverein	Mehrzweckraum
4.	13.30 Uhr	Seniorentreffen	Kirchgemeinde	Mehrzweckraum
7.	20.00 Uhr	Ehrungs- und Neuzuzügeranlass	Gemeinde Eriswil	Mehrzweckraum
8.	17.30 Uhr	Treberwurstessen	Frauenverein	Station Eriswil
17.	20.00 Uhr	Elternveranstaltung «Umgang mit Geld und Konsum»	Frauenverein	Mehrzweckhalle

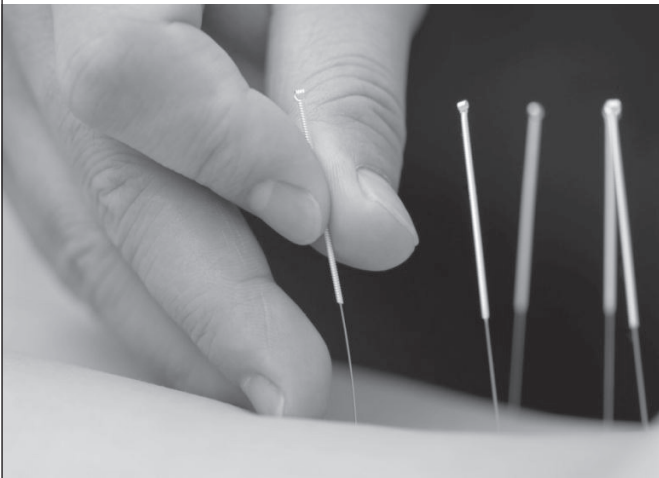


TCM Oberaargau

Traditionelle Chinesische Medizin

Wir sind ganz in Ihrer Nähe – und für Sie da

Die verschiedenen Methoden der Chinesischen Medizin überzeugen mit nachhaltigen Erfolgen



Speziell für Kinder

- ADHS
- Atemwegs-, Haut-, Verdauungsstörungen
- Allergien

- Heuschnupfen, Asthma, Husten Bronchitis
- Neurodermitis, Ekzeme, Allergien
- Kinderwunsch
- Reizdarm, Verdauungsprobleme Colitis
- Blasenentzündung
- Migräne, Hörsturz, Tinnitus
- Nervosität, innere Unruhe Depressionen
- Schlafstörungen
- Wechseljahresbeschwerden
- Rücken-, Nacken- und Schulterschmerzen
- Knieschmerzen, Hüft-Arthrose und sonstige Beschwerden im Bewegungsapparat, rheumatische Erkrankungen
- Herz- und Kreislauferkrankungen

Unsere Praxen (Krankenkassen anerkannt)

Huttwil

Gesundheitszentrum Huttwil, SRO AG
Spitalstrasse 51
4950 Huttwil
Tel. 062 959 62 44

Herzogenbuchsee

PanoramaPark, SRO AG
Stelliweg 24
3360 Herzogenbuchsee
Tel. 062 955 52 70

Zentrale 062 922 91 87

Sprechstunde

Niederbipp

Gesundheitszentrum Jura Süd, SRO AG
Anternstrasse 22
4704 Niederbipp
Tel. 032 633 72 01

Langenthal

Spital Personalhaus, SRO AG
Untersteckholzstrasse 19
4900 Langenthal
Tel. 062 916 46 60

www.tcmoberaargau.ch

Montag bis Freitag 08.00 – 12.00 Uhr / 14.00 – 18.00 Uhr



Wichtige Telefonnummern Gemeinde Eriswil

Sanität	Notruf	144
Polizei	Notruf	117
Polizeiposten Huttwil		031 638 84 90
Feuerwehr	Notruf	118
Feuerwehrkommandant, Hans Peter Ruch		062 966 11 45 079 814 12 57
Störungen Elektonetz, Zehnder Elektrotechnik AG		062 966 26 26
Vergiftungsnotfälle		145
REGA		1414
Arzt, Dr. Heinz Rothenbühler		062 966 16 16
Spital SRO AG, Gesundheitszentrum Huttwil		062 959 61 61
Spital Region Oberaargau, Langenthal		062 916 31 31
Spitex Oberes Langetental		062 959 50 70
Altersheim Leimatt AG, Eriswil		062 957 11 11
Wildhüter		0800 940 100
Postagentur / Landi		058 476 96 96
Gemeindeverwaltung Eriswil		062 959 50 00
Schule Eriswil		062 966 11 52
Pfarramt		062 966 18 81
Rotkreuz-Fahrdienst Wyssachen-Eriswil, Therese Wittmer (Einsatzleitung)		062 966 12 39

Impressum

NEZ – Neue Eriswiler Zeitung • Nr. 4 | November 2019

Offizielles Informationsorgan der Einwohnergemeinde Eriswil

Herausgeber: Gemeinderat Eriswil

Redaktion: Gemeindeverwaltung Eriswil

Auflage: 630 Exemplare

Verteiler: Alle Haushalte der Gemeinde Eriswil
und Abonnenten

Erscheinung: 4x jährlich

**Layout, Satz
und Druck:** Druckerei Schürch AG
4950 Huttwil

Redaktionsschluss Nr. 1 | Februar 2020: 23. Januar 2020